

غە فوور مە خمووری

حە پیران

چە مک - ناوەرۆک - سەرھە لدان



چاپی دووہم

Dier M. Shaitif
16

حه یران

غه فوور مه خمووری

حهيران

(چەمەك - ناوەرۆك - سەرھەلدان)

غەفوور مەخمووری

ههيران

(چه مکه، ناوه پووک، سه رهه لدان)

بابهت: ليکوئينه وه

ناوی نووسهر: غه فوور مه خمووری

پیت چنن و هه له چنی: زیلان سارمه می

تابلووی بهرگ: دلیر محمه د شه ریف

دیزاینی ناوه و بهرگ: به لوگرافیک - ٠٧٥٠٥٧٥٨٤٢٨

چاپ: چاپی دووه م ٢٠٢٥

تیراژ: ١٠٠٠ دانه

چاپخانه: ماردین

له بهرپوه به رایه تی گشتی کتبخانه گشتیه کانی کوردستان

ژماره (١٤٩) ی سالی ٢٠٢٥ ی پیدراوه.



پېرست

پېشەكى / بەدران ئەحمەد حەبیب..... ۹

پېشەكى..... ۲۵

فەسلى يەكەم / چەمكى حەيران

بەشى يەكەم

پېناسەي حەيران..... ۳۱

بەشى دووھم

لە ھەگبەي حەيراندا..... ۳۸

بەشى سېيەم

جۆرەكانى حەيران..... ۴۵

فەسلى دووھم / ناوہرۆكى حەيران

بەشى يەكەم

حەيران لە رووى فۆرمەوہ..... ۵۵

بەشى دووھم

حەيران لە رووى ناوہرۆكەوہ..... ۶۱

فەسلى سىيەم / سەرھەلدىنى حەيران

بەشى يەكەم

سەردەمى سەرھەلدىنى حەيران..... ۸۳

بەشى دووھم

مەلبەندى سەرھەلدىنى حەيران..... ۸۶

ئەنجام..... ۹۷

پاشكۆكان..... ۱۰۱

پاشكۆى يەكەم..... ۱۰۳

پاشكۆى دووھم..... ۱۱۱

پاشكۆى سىيەم / وئىنەكان..... ۱۱۵

سەرچاۋەكان..... ۱۵۲

پیشە کی

بەدراڭ ئەحمەد حەبیب

حەیران جوړیکه له ئاوازی کوردی، بەدەنگ هەلکردن و
ئای ئایه کی پر له گەرووه ده گوتری و له چەند رسته یه کی
کورت پیکدی که تاییدا هەست بە ئەوینیکی گەرم و پر
له کول ده کری. حەیران، یان هەستی عاشق (که زور جار
حەیرانیژە که خۆیه تی) بەرامبەر ئەوینداره که ی دەردەپری یان
باس له رووداوو بەسەرھاتیک دەکات. حەیران، زور له کورتی
دەپریته وهو، هەستیکی بروسکه ئاسا بەدەماره کانی مروفتی
گوێگردا سەر دەکات و دەیهه ژینی.

زور کەس له وانە ی له حەیران دواون، هەروەها گوێگرانی
حەیرانیش، حەیران بە ئاوازیکی فولکلوری تیدەگەن، وا دەزانم
ئەمە زور راست نییە لەبەر ئەوه ی هەر حەیرانیژیک حەیرانی
خۆی هەیه و بە نازداری خۆیدا هەلده لئ، یان باسی رووداوو
بەسەرھاتیک دەکات که بەسەر خۆی هاتووە یان بۆیان

گېراووتەو، لەوانەيە ھەندىك لە ھەيرانىيژان ھەيران لە ئەوانىتر وەر بگرن و بىلەنەو بەلام بەشيۆەھە کى گشتى ھەيران لەو جۆرە ئاوازانەيە کە وەکو دەق دەماودەم ناکەن و لە نەوہەك بۆ نەوہەيە کى تر ناگوزریتەو، ئەمەش بەپېچەوانەي پیناسەي فۆلکلۆرە کە دەماودەم دەکات و لە زارپکەو دەپەریتە سەر زارپکى تر، ھەر ھەيرانىکىش باس و بەسەرھاتى ناوچەي ھەيرانىيژە کە خۆيەتى کە تيايدا ژياوہ يان پيايدا تىپەرپوہ، واتە لە ناوچەيە کيشەوہ ناپەریتەوہ بۆ ناوچەگەلى تر.

گۆرانى و ئاوازي تىرى کوردەوارى زۆربەي زۆريان ھەر نازانرى لە کوئى سەريان ھەلداوہ، گۆرانى ھەلپەرکى و بەزم و گوڤەند، يان لاوک "کە لە کرمانجى ژوورودا (کلام) ي پىدەگوترى" لەسەرتاسەرى ناوچەکاندا دىن و دەچن و لەھەر شوينىکدا مۆرکى شيۆەزمان و ئاخاوتنى ناوچەيى بەسەرياندا زالە و جياواز دەبنەوہ لەيەکتەر، بەلام زىدى سەرھەلدانىان دەستنىشان ناکرى مەگەر ميژوو پىمان بلئ ئەو رووداوہ لە فلانە شوين روويداوہ، بۆيە بە بۆچوونى من دەبى ھەيران بچىتە خانەي ئەو جۆرە سامانە گەلپرىيەوہ کە پىي دەگوترى

"مىللى"، ئەمەش ھەر سامانىكى نەتەوايەتییە و دەۋلەمەندىی
 كەلەپوورى كورد نیشان دەدات.

حەيران لە بنەپەتى خۆیدا دەگەرپتەوہ بۆ سەردەمی
 گەرمیان و کوستان کردنى مەرداران، بەتایبەتى ئەوانەى لە
 ژيانى نیوہکۆچەرى و نیوہ دیمانى "گوندنشینی و مانەوہ لە
 دى"دا دەژيان، لە نیوہى بەھاریوہ لە دەشتە گەرمینەکانەوہ
 بەخۆیان و پەزو مەر و مالاتیان لەگەل ھەلکشانی وەرزی
 بەھاردا ئەوانیش بەرەو ژوور، بەرەو چیاوو لەوہپرگەو
 زەنویرەکانى ژووروو ھەلدەکشان و پى بەپى لەگەلى دەپرۆشتن
 ھەتا بەھاریان لە ھەموو شوینیکدا تەواو دەکرد، ئەوجا لە
 ناوہندى ھاوین بەدواوہ بەرەو ژىر دەگەرانەوہو دەستیان
 لە ژيانى کۆچەرایەتى و رەشمال نشینی ھەلدەگرت و پایزو
 زستانی داھاتوویمان بەنیشتەجیپى لە خانوو و گوندەکان بەسەر
 دەبرد.

سەرنج دەدرى كە حەيران خۆشى دوو جۆرە، جۆرپکیان
 كە ناوى نراوہ (سەرچىپى)، لەمەياندا حەيرانبىژ بە ھەموو
 فرەوانى گەرووى تى ھەلدەكاو بانگ رادەھىلى، بۆ ئەوہى

كاتىك كە بەرپۆن و لە كۆچدان دەنگى بگات بە گوڤى خەلكە كە، يان لە هۆبە و رەشمالە كاندا كە دوور لە يەكتر هەل دەدران و خەلكە كە پەرت و بلأوو لە يەك دوور كار يان دە كړد يان پشوو يان دەدا، ديارە ئە مە يان لە كۆچ و كۆچبارى كوڤستان و گەرميان كړدندا گوتراوه، دوور نيبە زۆر بە ي ئە وينا گەرم و گورە كان لە مە ياندا هاتبە سەر زار، شوان و مەرلە وه پړين، ئەوانە ي حەيرانيان دە چرى و، بە تەنيا بە دەشت و كەژانە وه دەمانە وه و گرى ئە وينا گراو يە كانيان، بە حەيرانى (سەر چيائى) و دەنگ هە لپرين و هاوارو نالە يە كە وه دەردە هينا.

چۆرە كە ي ترى كە ناويان ناوه (مە جليسى)، ئە مە يان لە مالان و كۆرۆ كۆبوونە وه ي پياوان و ماقوولان يان لە ديوە خانى ئاغا و بە گاندا بە دەنگى كى نەرم و هپور گوتراوه، هەلبە تە حەيرانى پزان كە دەنگيان خۆشە، گەروويان گونجاوه بۆ گوتنى هەردوو چۆرە ئاوازه كە بە لام لەوانە شه هەندى كيان هەر چۆرى (مە جليسى) يان بە لاوه پەسندو گونجاو بوو بى بە تايبە تى هەندى ك لەو حەيرانى پزانە كە پياوى ناوسەرە و ماقوول بوونە و شايە نى ئە وه بوونە لە جقات و ناو پياواندا

دانشن و گەرمىى ژيان و ئەوين و بەسەرھات و رووداوه
 كۆمەلایەتى و قارەمانەتییەكان بەردەنە ناو دلى دانشتووان و
 دەروونيان بەجۆش یینن.

هەلبەتە نابى ئەوهمان لەبیر بچى كە حەيران تەنیا پاوانى
 پیاوان نەبووه، زۆر ئافرەتیش هەن حەيرانیان گوتووه، بەتایبەتى
 لەپرسەو تازیمانەدا كە بەكۆچکردوووانیاندا هەلداوه و بەحەيران
 شینیان بۆ گىراون و، كۆرى گریان و فرمىسك باراندنیان بۆ
 گەرم کردوون.

بەبۆچوونى من، مەفتەن و شوینى سەرھەلدانى حەيران
 بۆ دەشتى هەولپىرو بەتایبەتیش ناوچەكانى كەندیناوه و
 قەراج دەگەرپیتەوه لەبەر ئەوهى كۆچى مەرداران و هەوار
 گواستەنەویان بۆ كوێستانان لەویوه دەستى پیکردووه،
 هەرچەندە دەشتەكانى ئەو ناوچانە هەتا بلیى بە پیتن و
 بریاری دەغلودانیان لەوپەڕیدایە، بەلام لەماوهى سەدەكانى
 رابردوودا مەردارى بربەرى پىشتى ژانیان بووه، ئەو ناوچانە
 لەچاو ناوچەكانى سەرەو تر گەرمن، بەھار زوو دى و زووش
 بەجیان دەھیللى، ئیتەر تا بەھار هەلدا كەشا لەوەرگەكانیش كەم

دەبوونەو بەتايەتیش کە ھەموو ئەو دەشتانە دەچیندران و شوینی لەو ھەری مەرو مالات نەدەما، بۆیە روویان لەبەرپالئی چیاکان و زەنۆرەکانی کوێستان دەکرد، ھەتا بەھار بە بەرەو دەچوو و دنیا گەرمتر دادەھات ئەوانیش پئی بە پئی سەرەو ژووتر دەبوون و ئەوجا لەو سەرەو کە بەھار لە ھیچ شوینی نەدەما ئەوانیش دەستیان بە گەرانەو دەکرد، لەم جیگۆزی و ھەوار گواستنەو ھەدا، داوو نەریت و ھونەرەکانیشیان جیگۆزی دەکرد و، شەقل و مۆرکی خۆیان بەسەر خەلکی ناوچە و رییپلگەکانەو بە جیدەھیشت، بۆیە دەبینرئ کە حەيران لە ناوچەکانی قەراج و کەندیناوە دەست پیدەکات و لە ناوچە ی موکریان بە کوۆتادیت، ئەمەش رییگە ی کوۆچ و کوێستان و گەرمیان کردنی مەردارانە، لەم کوۆچ و ھەوار گواستنەو ھەدا مەردارەکان دوو رییگەیان گرتووەتە پئیش ؛ یە کەمیان لە قەراج و کەندیناوە دەستپیدەکات و بەرەو سەفین و رەواندزو لەویشەو بەرەو ئەودیو، ئەو ویتریان لە قەراج و کەندیناوە یان دەشتەکانی خوارووی ھەولیر بە گشتییەو بەرەو کوێەو ناوچەکانی بیتوین و پشدر ئینجا ئەودیو، واتە ناوچە ی موکریان.

رېگەي يەكەميان سەرەكيتەر بوو لەوہي دووہم لەبەر ئەوہي
 كۆچەرەكان بەماوہيەكي كەمتر گەيشتونەتە چياو ناوچەي زۆزان
 و كوڤستانەكان، ھەر لەبەر ئەوہشە كە سەرنج دەدرۆ حەيران
 لەم رېگەيەدا جوړيكي رەسەنترە، ھەر وەھا زياتریش باوہ و
 ژمارەي حەيرانبېژەكانيشي زياتر و بەرفرەوانترن، بەلگەيەكي ترم
 بو ئەم بوچوونە ئەوہيە، لە حەيراني حەيرانبېژەكاني ناوچەي
 ھەوليئردا بەردەوام ئەم ناوانە بەرگويئ دەكەون: دەشتي
 كاولە قەراجي، جوگەي مەخمووري، بازارگەي خۆمان، كەلكي
 حوسيني غازي، زوورگەزراوي خۆمان، قەلاتي پيرە ھەوليئري،
 سەربەن و داري شەكران، سەري سەفيني، چياي بەني ھەريري،
 زينەتير و پردي رواندزي و... ھتد.

كۆمەلە حەيرانتيكي حەيرانبېژي ناودار (حەسەن حەيران)
 ھەيە، رووداوو بەسەرھات و پيداگوئەكاني لە سەرتاسەري ئەم
 ناوچانە ديئ و دەچن، ھەلبەتە وەك لەپيشەوہ گوتم ئەمە
 ريبيلگەي مائە كۆچەر و كوڤستان و گەرميان كەرەكاني دەشتي
 ھەوليئەر بوو، لەبەري روژئاواي ئەم رېگەي كۆچەريەدا حەيران
 نيبە لەبەر ئەوہي خەلكەكەي بەزاراوي كرمانجی سەروو

دەدوین، لەبەری رۆژھەلاتی، حەيران ھەيە بەلام وەك گوتمان
تۆزیک کالترو ئەو گەرم و گورییە نییە.

ژمارەيەکی زۆر لە حەيرانە کۆنەکان، ئەوانەي تۆمار کراون
باسی کۆچ و باری وەرزی بەھاران و بەرە و کویستان روشتن
دەکن بەلام ھەندیك حەيرانیش ھەن باسی گەرانەوہ لە
کویستان دەکن.

نابی خوینەر لەم قسانەي سەرەوہ وا تییگات کە حەيران
تەنیا باس لە کویستان و گەرمیان کردن دەکات، نەخیر مەبەستم
ئەوہ نییە ھەرچەندە ناوەرۆکی بەشیک لە حەيرانەکان ئەم
باسانەن، بگرە مەبەستم ئەوہ یە کە زیدی سەرھەلدانی
حەيران لە دەشتی خوارووی ھەولیر بوو بەتایبەتی کەندیناوە
و قەراج، پاشانیش بەھۆی مأل گواستنەوہ و کویستان کردن،
بەرە و ناوچەکانی سەرۆو روشتووہ و لەو ناوچانە بلابووہ تەوہ،
بەلام وەك گوتمان بەشیوہ یەکی کەمترو کالترو.

حەيران بەرھەم و زادەي ژیانیکی گوندەکیانە و کۆچەریانە
بوو، زۆربەي فۆلکلۆرو سامانی زارەکیی نەتەوايە تیمان ھەر
وايە بەلام حەيران جیاوازییەکی ھەيە ئەویش ئەوہ یە کە

بەباشى لەگەڵ ژيانى شاراندا ھەلى نەکرد، بەشپۆھيەكى گشتى ھەيران دواى نەمانى ئەو جوۆرە ژيانە و کوپربوونەوھى گوندەکانى دەشتى ھەولپەر، ئەويش بەرھو نەمان و فەوتان مىلى نا، ھەرچەندە (رەسوول بېزار گەردى) زۆر ھەيرانى خوۆشى گوتووە بەلام دواى ئەو ھونەرەكە بە يەكجارى فەوتە، ھەندى لە گەنجە گۆرانىيژەکانى وەك (عارەب عوسمان) تاك و تەرا ھەيرانىان گوتووە، بەلام وەك گوتم ھەيران لەگەڵ ژيانى شاراندا ھەلى نەکردو ئەو بايەخەى جارانى نەما، ھەلبەتە زۆر جوۆرى سامانى زارەكى لە لاوك و قەتارو ئەللا وەيسى و... ھتە، ئەمانەش ھەر بەرھو فەوتان دەپۆن، رەنگە لەمەدا گلەيى لە دەنگخۆشان و مۆسقىقاژەنانى كورد بگرى كە رووياندايە جوۆرە ئاسانەکانى گۆرانى و پشتيان لەم ھونەرە رەسەنانە كرد كە سەرھوت و سامانىكى گەورەى نەتەوايەتيمانن.

لەبارەى ميژووى پەيدا بوون و سەرھەلدانى ئەم ھونەرە زارەكيبە لەناو كوردەوارى، ناتوانرى شتىكى بپراوھو يەكجارەكى بگوترى، وەك گوتم ھەيرانىيژان ھەريەكە و ھەيرانى تايبەت بەخويان ھەبوو، ھەيرانىيژان تەنيا ھونەرەكەيان لەيەكترو

پشتاوپشت وەرگرتووو ئەگینا حەيرانی حەيرانبېژانی کۆن
 ھەمووی ون بوووە لەگەڵ خۆیاندا چوووە تە ژیرگڵ، پيشەى
 نووسین و خویندەوارى و رۆشنییریى نەتەوہیى زۆر درەنگ
 لەناو کورددا بۆبوووە، بەشى ھەرە زۆرى سامانى زارەكى
 و زمانان فەوتاو، نووسین و گوڤارو کتیب تەنیا بە بنکریکی
 راگەشتن، حەيرانیش لەسامانە فەوتاو کەنەو کەمىكى لەم دووا
 دوایانە نووسراوەتەوہ یان تۆمارکراوەتە سەر کاسیت.

بەبروای من، مێژووێ لەدایکبوونى ئەم ھونەرە زۆر کۆن
 نییە و رەنگە بۆ ۲۰۰-۲۵۰ سالیك لەمەوبەر بگەریتەوہ، بۆ
 ئەمەش ئەم بەسەرھاتەى خوارەوہ بەبەلگە دەھینمەوہ.

زستانی ۱۹۷۶ لەمانگی شوبات، ئەوکاتە کە قوتابىی پۆلى
 سییەمى ناوہندى بووم، شەویکیان گوڤاریکی (رۆشنییریى نوێ)
 م بەدەستەوہ بوون باپیرم میوانى ئیمە بوو، گوتى ئەم گوڤارە
 چى تىیدا نووسراوە، منیش ھەندىك سەرباس و باسەکانى ناو
 گوڤارەکەم بۆى خویندەوہ، یەکیك لەوانە وتاریك بوو لەبارەى
 حەيران، بەبیرم نایە کى نووسیویى بەلام بابەتى نووسینەکەى
 ئەوہ بوو ئاخۆ حەيران لەکەندیناوە سەرى ھەلداوەو چووہ

بو موكريان يان به پيچەوانه وه، له م بارهيه وه بايرم شتيكى
 گيرايه وه - كه دواي ئه وه به دوو ههفته يان كه متر كوچى
 دوايى كردو چووه بهر دلوفانىي خودا - پوختهى قسه كانى
 ئەمانه بوون:

مام برايم هه بوو له گوندى ئيمه، گونده كه مان ناوى
 دووشيوان و له كه نديناوو بوو، ئيسته ئه و گونده نه ماوه و
 كوئر كراوه ته وه، من خوشم (مام برايم) م ديوو، ئه و كاته پيش
 سالى ۱۹۷۰ ته مه نى گه يشت بووه سه رووى سه د سالى، خه لك
 و ايان ده گوت، ئەم مام برايمه يه كيك بوو له ميژووزان و
 بيره وه رى گيره وه كان و بيرىكى يه كجار تىژى هه بوو، ده نگوباس
 و به سه رهات و ره گ و ره چه له كى ره نگه ۲۰۰-۳۰۰ سالى خه لكى
 ئه و ناوچه يه ي زانيبى، زور رووداوى ميژوويى و به سه رهاتى
 كوومه لايه تىي ده گيرايه وه، يان خه لكى ده برده وه سه ر بنه چه كه
 و بناوانيان، وادياره خه لكى تريش هه بوون له جوړى مام
 برايم و پيشى ئه و ژيابوون و قسه كانيان جيى متمانە بوو،
 چونكه هه نديك له به سه رهات و رووداوو قسه كانى خو
 ده خسته پال خه لكانى تر كه لىي بيستبوون، هه لبه ته ئه و

خەلکانەش پیاوی بیرتیژو لیزان و جی باوەر بوون، ئەمانە میژوووزان و رەچەلەکناسی سەردەمی خۆیان بوون و کۆپو دیوەخانی گوندانیان بەم باس و بەسەرھاتانە گەرم دادینا، جا با بیینەوہ سەر مەبەست.

لەبارە ی پەیدابوونی حەیران و جیگە ی سەرھەلدانییەوہ، مام برایم گوتبووی لە فلانە کەسم بیستووہ (کە بەداخەوہ من ناوی ئەمەیانم لەبیر ئەماوہ) یە کەمەین حەیرانیژ کە حەیرانی داھیناوە یەکیک بووہ بە ناوی (حەمەد حەیران) و شوانی گوندی گاوەرە بووہ، ئەم حەمەد حەیرانە شوانە، میگەلی خۆی لە بناری قەرەچووگ و لەداوینەکانی گوندی مەلاکاغا و گەردەشینە لەوہراندووہ و دوا ی رۆژتاوا بوون و دەمەدەمی شیوان میگەلە کە ی بەرەو گوندە کە ی گەراندووہ تەوہ، لەو کاتانە دا تیی ہەلکردووہ تە حەیران و دەنگیکی ہیندە پری ہەبووہ کە لە گوندی دووشیوان خەلک گوئیان لی بووہ.

مام برایم گوتبووی: ئەم حەمەد حەیرانە یە کەمەین کەس بووہ کە حەیرانی گوتووہ و ئەم ہونەرە ی ہیناوە تە ئەم ناوچە یە، بەلام زیاتر وا پیدەچی خۆی داھینەری ئەم ہونەرە

بووبى، بەقسەى مام برايم ئەمە يەكەمىن كەس بوو كە
 حەيرانى گوتووه.

قسەكانى مام برايمىش زۆر جىگەى باوهر بوون، ئەم مېژووزان
 و رەچەلەكناسى سەردەمى خۆى بوو، واديارە ئەو كاتەش پرسیار
 ھەبوو ئاخۆ كى يەكەمىن جارو لە كوئى حەيرانى گوتووه،
 مایەوہ ئەوہش بلىم كە گوندى (گاوەرە) لە زۆر حەيراندا
 ناوى دى و گوندىكى ناسراوہ، دوور نىيە كە ئەمەش ھەر بۆ
 يەكەمىن حەيرانىبىژ بگەرپتەوہ كە خۆى خەلكى ئەوئى بووہو
 لە زۆر حەيراندا ناوى گوندەكەى ھىناوہو لەوانەيە دلبەرەو
 "حەيران"ەكەى لەوئى بووبى.

ھەندىك بۆچوونى تر ماوہ لەبارەى ئەم ھونەرە زارەكییە،
 چەند جارىك ئەم بۆچوونانەى خۆم لەلای بەرپىزان مامۆستا
 شوکور مستەفا و د. كوردستان موكرىانى و كاك غەفوور مەخموورى
 و ھونەرماند كاك خەلىل لۇقا باسكردووه، ھەموويان پەسندىان
 كردووهو ھانىان داوم كە بيانووسم، سوپاس بۆ كاك غەفوور
 مەخموورى كە لەپىشەكى ئەم نامىلكەيەدا دەرارو دەليشەيەكى
 بۆ رەخساندم ئەگىنا لەوانەبوو ھەرگىز نەيانووسمەوہ.

ئەو ھىلەى لەقەراجەوہ دەست پىدەكات و بەرە و كەندىناوہ و دەشتى ھەولپىرو سەفین و دەشتى ھەرىرو خوشتا نوہتى و تادەگاتە رەواندزو ئىنجا كوردستانى ئەودىو واتە بەرى موكرىيان، وەك گوتمان حەيران بەم ھىلەدا لەگەل كوستان و گەرميان كوردنى كوچەرى و مەپداران سەرو خواری كردووہ، ھەروہا ھىلەكەى تىرش كە دەچىتەوہ دەشتى كوپە و ھەببەت سولتان و پشدر و بىتووپىن و ئىنجا ئەودىو، ئەم دوو ھىلە برىتىن لە ھىلەى گەوالەى بارانى بەھاران كە ئەوكاتانە خەلكەكە لە كوچدا دەبوون يان لە تاوول و رەشمالاندا دەژيان و مەپريان دەلەوہپران، ئەگەر گوئى لە حەيرانەكان بگرىن گەلەكە جار گەوالەيەك لە ئاسمانى قەراجەوہ دەبھىتى و بازارگە و كەلكى حوسىنى غازى دەگرىتەوہ (كە گوپى پياوچاكيكە لەو شوپنە و مەزارگەى نيازگرتنەوہى عاشقان بوو)، ئەم گەوالەيە ھەندىك جار لە دەشتەكانى ئەم دىوہى زوورگەزارا دەپرژىنى و ھەندىك جار بەنى سەفین يان لە بەنى ھەرىر يان لە زىنەتير (كە كلەكەى چىاى بەنى ھەرىرەو لەوئىوہوہ كوچەرەكان بەرەو دوولەى باليسان ئاودىو دەبوون) و، ھەندىك

جاریش گەوالە که بەرەو ئەودیو بردیوویەتی و لەوئ بارانە کهی باراندووه.

بو هیلە کهی تریش هەر وایه، هەلبەتە گەوالە ی بەهار رووداویکی فیزیایی و جوگرافییه و ئەم هەورە ئاوسانە بەباران بەهۆی (با) وه له باشوورەوه بەرەو باکوورو باکووری روژههلات ملیان دەنا.

هیلی گەوالە ی باران هەمان هیلی بلبوونەوهی حەیرانە، گەوالەکان له خوارەوه بەرەو ژوور دەپۆن، حەیرانە کەش هەروا بووه، سەیره، لەم ریکەوتە جوانە ی سروشت و کۆمەلایەتی که رەنگە یە که مچار بەدی بکریت و ئاوها تیکبکاتەوه.

گوئگری حەیران سەرنج دەدات، حەیرانیژ زۆر جار کتومت وه گەوالە ی هەوری بەهاران چۆن له جیگە یهک شریخه و گرمه ی لی هەلدهستت و دەستپێدە کات و بەپێوه بەرەو باکوور نەبارانیك دەبارینی، بەلام رەهیلە و ریژنە بەخوورو تاوه که له شوینیکی زۆر دوور دەباریت، هەندیك جار حەیرانیژی ش واده کات، دەسپیکی قسه کانی له شوینیکه و، دەپروا هەتا له شوینیکی دوور، مەبەست دەپیکی که ئەمە خوشی و بزەو

سەرسامىيەك بەگوڭگرەكە دەبەخشى و گەلېك جار لە كۆپرو
دانىشتان (ئوو...ەكى دوورو درىژ لە دەمى گوڭگر دىتە
دەرەو، ئەم هونەرەى حەيرانىيژىش شان بەشانى هونەرەو
رووداوه سەپرەكەى سروشتە.

هەولپر: ۱۸ى نىسانى ۲۰۰۱

پېشەكى

نەتەۋەى كورد ۋەك ھەر نەتەۋەىيەكى دىكەى سەر رووى زەمىن خاۋەن فۆلكلورېكى زىندوو و رەسەنە و، يەككە لە نەتەۋە دەۋلەمەندەكانى جىھان لە فۆلكلوردا و، بەھۆى ئەو فۆلكلورە رەسەنە شارستانىتى و دابونەرىت و مېژوو و كلتورى خۆى پاراستووە.

فۆلكلور بەردى بناغەى ئەدەبىياتى ھەر نەتەۋەىيەكە، (بناغەى ئەدەب لە فۆلكلوردايە، فۆلكلور كەرەسەىيەكى خاۋى مەزنە و سەرچاۋەىيە بۆ ھونەر و بوژان، ئەگەر بەباشى لە رابردوو بگەين، بەرھەمى ئەمپرومان زور رەنگىن دەبى و ئىنجا زور بەوردى لە گىنگى فۆلكلور دەگەين - گۆركى).

گۆركى مەزن بەم شىۋەىيە چاۋى سەرسامى دەداتە فۆلكلور مەزنى فۆلكلور دەنرخىنى، ئىمەش بۆ ئەۋەى لە رابردوومان بگەين و بەرھەمى ئەمپرومان رەنگىن بگەين پىۋىستە لە فۆلكلورى نەتەۋەكەمان بگۆلىنەۋە.

(حەيران) كە بەشىكى ھىزاي ئەم فۆلكلورەىيە، تائىستا زور

كەمى لەسەر نووسراوه و بايه خيكي ئەوتۆي پينه دراوه، كە لەپراستيدا بابەتيكي وا دەبوا تائىستا چەندىن ليكۆلينه وهى زانستى لەبارەوه بكرابووایه، بەلام بەداخه وه جگە لە هەندى هەول لە بواری كۆكردنه وهو چەند هەولێكى سەرەتايى بو ليكۆلينه وه شتيكي ديكه شك نابەين، ئەمە لەلايهك، لەلايهكى ديكه وه گەورهیى و پيرۆزى حەيران وایان كرد كە ئەم ليكۆلينه وهیه بو ئەم بابەته ئەنجام بدەم، ليكۆلينه وه كەم دابەشى سەر سى فەسل کردوو:

فەسلێ يەكەم: لە سى بەش پيکھاتوو، لە بەشى يەكەمدا وشەى (حەيران) م ليکداوه تەوه و پیناسەم کردوو، لە بەشى دووه مدا تائىستا چى لەبارەى حەيران نووسرابى وه بەرچاوم خستوو، لە بەشى سييه مدا باسى جوړه كانى حەيرانم کردوو. فەسلێ دووهم: لە دوو بەش پيکھاتوو، لە بەشى يەكەمدا لە فۆرمى حەيران و لە بەشى دووهمدا لە ناوه پۆكى حەيران دواوم.

فەسلێ سييه م: ئەويش لە دوو بەش پيکھاتوو، لە بەشى يەكەمدا لە سەر دەمى سەرھەلدانى حەيران و لە بەشى

دووھمدا لە مەئبەندی سەرھەلدانی حەیرانم کۆئێوەتەوہ.
ئومێد دەخوایم بەم کورتە لیکۆئێنەوہیەم سوألەییەکم
خستبێتە سەر گیشە و گەلاویژی ئەدەبی فۆلکلۆری کوردی و
چەند روبەییەکم لەپراستە رەوسەیی حەیران دەورکردبێتەوہ.

غەفوور مەخمووری

ھەولێر ۱۹۹۵/۵/۱۵

فہ سلی یہ کہم
چہ مکی حہیران

بەشى يەكەم پىناسەى حەيران

وشەى حەيران وەك دانەيەكى فەرھەنگى ماناى (سەرسورماو، سەرگەردان، بەلاگىپر) دەگەيەنيت، جگە لەوہش واتاى جوړە مەقامىكى كوردى دەبەخشيت كە لەسەر مەقامى بەيات دەگوتريت.

لە زمانى عەرەبىشدا (حەيران) لە (الحيرە) ەوہ هاتووە كە كەسك لە كارىكىدا يا لە ھەلوپستىكىدا دووچارى وپرى و گىژى بيت و سەرى لى بشيوئ ٲەو كەسە (حائر) يان (حەيران) پىدەلین.

ھەردوو وشەى (حەيران)ى كوردى و عەرەبى ھەريەكەيان دانەيەكى فەرھەنگى زمانەكەى خوڤانن و بەندن بەزمانەكەوہ، جوړە لىكچوونىك لەنيوان ھەردوو وشەكەدا ھەيە، ئەويش زوړ جار حەيرانىپىژ لە دوورى خوڤەويستەكەيدا وپرو گىژ دەبى و ئاگرى ئەفنى گراوہكەى سەرى لىدەشيوئىن، بەلام ئەمە ئەوہ ناگەيەنى كە ھەردوو وشەكە يەكبن، لەبەر ئەوہى (حەيران)ە

کوردییە کە کوردییە و لای کورد بۆتە ناوی مەقامیک و چەمکیکی تاییبەتی هەیه و ئەوەی لای عەرەبیش ئەوا تاییبەتە بە عەرەب و لە فەرھەنگی عەرەبیدا واتای خۆی هەیه کە لەسەرەوہ باسمانکرد.

تایستتا زۆر کەم لەبارە (حەيران) ەوہ نووسراوہ، بۆیە پێناسە کردنی حەيران بەپێی ئەو سەرچاوە و نووسینانە دەکەین کە تائیتتا بلاوکراونەتەوہ.

(د.مارف خەزنەدار) بەم شیۆہیە لە حەيران دەدوێ: (وشە "حەيران" بۆ ئەم بابەتە شیعەرە بەکار دەھێنێ کە بەشیۆہی کرمانجی خوارو "سۆرانی" ھەڵدەبەستری، وە زیاتر لە ناوچەکانی ھەولێر و کۆیە و رەواندزو مەھاباد و سنە، بەتاییبەتی لەناو خێلەکاندا باوہ).^(١)

(د.مارف خەزنەدار) تەنھا لە پرووی دەرەوہ سەیری حەيرانی کردووە و باس لە کیش و قافیە ی حەيران دەکات، لەبەر ئەوەی کتیبەکە ی (کیش و قافیە لە شیعری کوردیدا) تاییبەتە

١. مەعروف خەزنەدار- کیش و قافیە لە شیعری کوردیدا- الوفاء- بەغدا- ١٩٦٢- ٣٨٧-٣٩٠.

بە كېش و قافىە بۆيە باس لە ناوھەرۆكى ھەيران ناكات، جگە لەمەش (ھەيران)ى بە بابەتتىكى شىعر داناو، كە ئەمەش پىچەوانەى راي زۆربەى زۆرى لىكۆلەرەوانى ھەيرانە، زۆربەى زۆرى لىكۆلەرەوانى ھەيران ھەيرانيان بە (پەخشانە شىعر) داناو، (لەبەشى يەكەمى فەسلى دووھمى ئەم لىكۆلئىنەوھەيدا بەوردى باس لەم بابەتە كراو)، (خالد جوتيار) دەلى: (ھەيران پارچە پەخشانىكى پاراوو ناسكە، بەزمانىكى سادەى خۇمانە نووسراوھ دەشى "پەخشانە شىعري" پىبگوتىرى و دەستووور ئاكارى تايبەتى خۆى ھەيە، ئەگەر سەربەندو دوابەندى يەكنەگرنەوھ بە ھەيران دانانرئت، ھەيرانىش بەشى زۆرى دلدارى و وەسفە لەم دوايەشدا ھەستى نەتەوايەتى و مەسەلەى شەپرو كارەساتەكانى لەئامىزى خۆى گرتووھ)^(۲).

ھەروھە (رزگار خۆشناو) بەم شىوھە ھەيران دەناسىنى: (تايبەتە بەناوچەى "سۆران" بەتايبەتى لەم ھەريمانەدا بنجى خۆى داكوئاوھو بووھ بە زمانحالى خەلك: "دەشتى ھەولپىر-

۲. - خالد جوتيار- كورته سەرەتايەك- ھەيران، رۆشنىبرى نوئى- ژ (۶۳)- ل ۴۲.

بەشەيەك لە خۆشناوەتی- بەشەيەك لە هەريەمی پشەدەر"^(۳)،
 هەروەها دەئۆ: (رستەکانی حەيران رەوتی شیعری تەواوی
 نییە، لەمەدا باس لە دلداری و وەسف و جوانی و شوخ و
 شەنگی ئافرەت و سروشت و کەلچەری نەتەووی کورد دەکات،
 هەروەها بەشیوەیەکی گشتی و لە قالیبکی تەرزو پەر لە
 سۆزی خەيالی و دلگیری کە بەتەواوی گوێگر دەخاتە دەریای
 خۆشەویستی و ژیايتیکی نوێوە)^(۴).

(ئەسەد عەدۆ)ش لە پیناسەي حەيراندا دەئۆ: (حەيران
 جۆرە مەقام و ئاوازيکی تايبەتە، ئاوازی شمشالی شوانەکانی
 دەشت و دۆل و پال شاخەکانی کوردستانە، ئەو دەنگە زۆلالە
 رەسەنی کوردە، ئەو پەخشانە رازاوی سەروبن گریدراوہیە،
 ئەو دەنگەي کە مروفی کورد دەگەریتتەوہ جیہانی بەرفرەوان
 و رەسەنی نەتەووی کوردو بەئاسمانی کوردستان بالەفرکی
 دەکا...)^(۵-۶).

۳. - رزگار خۆشناو- مەقامە تايبەتەکانی کورد، رۆشنییری نوێ- ژ (۸۱)- ۲۰۰۴.

۴. سەرچاوەی پێشوو.. ۲۰۰۴.

۵. ئەسەد عەدۆ- لاوک و حەيران لەفۆلکلۆردا، رۆشنییری نوێ- ژ (۱۱۰)- ۲۰۰۴.

۶. ئەسەد عەدۆ- لیڕەيەك لەگەنجینەي نەتەووی کورد- علاء- بەغدا- ۱۹۸۴- ۲۰۰۴.

(ئەحمەد حەيران) یش لە (دیوانی حەیرانییژان) دا دەلی: (جۆریکە لە جۆرەکانی مەقام، تاییەتە بە نەتەووی کورد، جۆرە ئاوازو هەلبەستییکی تاییەتی خۆی هەیە، لە لادیو سەریهەلداو، شیووی دارشتنی زیاتر دەچیتەو سەر پەخشانه هۆزان، چونکە هەموو دوابەندەکانی بەیەك قافیە کۆتایی دیت، بەزۆری باسی جوانی ئافرەتو، دلداری و، وەسفی سروشت و کەمیکیش ستایش و پیاھەلدان دەکات)^(۷).

سەعدوللا ئیسماعیل شیخانی کە ئەویش یەکیکە لەوانە ی بایەخ بەم بوارە دەدا دەلی: (لەنیو دەریای هونەری گۆرانی کوردی حەیران شەقلییکی تاییەتی هەیە لەپال مۆرکیکی رەسەنانهی کوردیدا هەردەم گۆشکراوی خەم و پەژارە بوو)^(۸).

(نامق هاوکار) یش وا لە حەیران گەیشتوو: (حەیران ئەم وشە ناسک و پاراوانە، ئەم وشە پڕ جۆش و خرۆشانه، ئەم وشە سادەو دەروون تەزینانە یە کە حەیرانییژ لە سەربەندو دوابەند لیکیدەداتەو و بەسەر وایەکی وەکو یەك دەستی

۷. ئەحمەد حەیران- دیوانی حەیرانییژان- ئەسەد- بەغدا- ۱۹۸۸- ۵ل.

۸. سەعدوللا شیخانی و خالد جوتیار- حەیران و مەرگی غەریبان- الحوادث- بەغدا-

پيڤده كاو كوڤتايى دڤيڤت)^(۹).

ئەم پيڤسانەى سەرەو، تڤگەيشتنى ئەو كەسانەىە كە لە
 حەيرانيان كوڤلويەتەو، ديارە چيڤوەرگرتن و تڤگەيشتن لەلای
 ھەر خوڤنەر و نووسەرڤك بەشيڤويەكە و چەمك و دەلالەتى
 خوڤى ھەيە، ھەر بويەشە ھەر يەك لەو نووسەرانە بە
 جوڤرڤك لە حەيران گەيشتوون، ھيڤانەوھى ئەم پيڤسانەش بو
 ئەوھەيە كە خوڤنەر بە وردى سەرنجيان بدات و لەمەوھ لە
 چەمكى حەيران بگات.

بەلای منەوھ حەيران ئەو ئاوازە بەسۆزەيە كەوا لە گەرەووي
 شمشالڤى شووانەكانى كوردستان دڤتە دەرەوھ و بەرڤوڤگارڤكى ترمان
 ئاشنا دەكات ئەويش رۆڤگارڤى رابردوھ، باسى ژيانى سادە و
 ساكارڤى كوڤمەلڤى كوردەوارى و جوانى و ناسكى ئافرەت و
 خوڤەويستى نيوان كورپەتيمە حەيران و كچەتيمە حەيران و
 جوانى و رازاويى سروشتى كوردستان و، راوو راوشكارمان بو
 دەكات و، سۆزى پەنگ خواردووي ناوھەي كورپەتيمە حەيرانە
 و دەكوڤى و ھەلدەچى!!

حەيران؛ تۆماری ئەفینە و باس لە بەمراڤ نەگەشتن و
بۆهفایى مائە بابى نازدار حەيرانى لە بەرامبەر خۆشەويستى
و وەفادارى كچەتیمە حەيران و كۆرەتیمە حەيرانى دەكات،
هەناسەيەكە بۆن كروزی دوورى و سۆزدارى و توانەوهو
هەلقرچان و فەنا بوونى لیدی!! هەندى جاریش خۆشى و
ناخۆشى نەتەوهو كارەسات و رووداوو نەهامەتییەكان لە ئامیز
دەگرى.

بەشی دووهم لە ھەگبە ی حەيراندا

سەرەرای دەولەمەندی حەيران لە فۆلكلۆری کوردیدا تائىستا شتیکی ئەوتۆ نەکراوە بۆ ساخکردنەووە لیکۆلینەووەی حەيران، لەبوارى کۆکردنەووەشدا ئەوا شتیکی زۆر کەم کراوە، بۆیە کە لیکۆلەرەووەی کورد بیهوئى لەم بابەتە بکۆلێتەووە تووشى هیلاکی دیت لەبەر ئەووەی سەرچاوە بۆ ئەم باسە زۆر کەمەو ئەووەی کە ھەشە زیاتر تۆمارکردنى دەقى (حەيران)ە بى لیدوان و لیکۆلینەووە.

دوای گەران بەدوای سەرچاوەو نووسین بۆ ئەم باسە، چەند سەرچاوەیەکم کەوتە دەست ئەگەر تاییبەتیش نەبن بە حەيران، ئەوا بەکورتى باسیان لە حەيران کردووە، پێویستە ئەو سەرچاوانە تۆماربکړین، بۆ ئەووەی ئەگەر یەکیک ویستی لەبارەى (حەيران) بنووسى بگەرێتەووە سەریان، ئەووەی تائىستا وەچنکم کەوتبى ئەمانەن:

١- کوردی - مەریوانى، گۆرانى، چاپخانەى ایتام، بەغدا، ١٩٣٢،

ئەم كىتپە دەقى (۸) حەيرانى گرتۆتە خو بەبى ھىچ لىدوانىك.

۲- رەسوول بىزار گەردى، بىزار، دار المعرفه، بەغدا، ۱۹۵۷،

دەقى (۵۰) حەيران بى لىدوان.

۳- رەسوول بىزار گەردى، گولە مىلاقەى كوردستان، النجاج،

بەغدا، ۱۹۶۰، دەقى (۴۳) حەيران بى لىدوان.

۴- د.مارف خەزىنەدا، كىش و قافىه لە شىعەرى كوردىدا،

الوفاء، بەغدا، ۱۹۶۲ دەقى (۲) حەيرانى بلاوكردۆتەووە لە پرووى

قافىهوە لىدواوہ.

۵- محەممەى مەلا كەرىم، كۆمەلىك لاوك و حەيران، الشفيق،

بەغدا، ۱۹۶۸، دەقى (۹۵) حەيران، بى لىدوان، ئەوہى شىاوى

باسە دەقى حەيرانەكانى نىو ئەم كىتپە ھەلەى زورىان تىدايە،

بە برىواى من كاكە حەممەى مەلا كەرىم خوئى دايرشتوونەتەوہ،

بۆيە ئەو ھەموو ھەلەيەى تىكەوتووە.

۶- محەممەد كەرىم شەرىف، فۆلكلورى ھۆنراوہكانى

كوردەوارى، الحوادث، بەغدا، ۱۹۸۶، دەقى (۴) حەيران بى

لىدوان.

۷- مەحموود زامدار، دەروازەيەك بو ئاوازو گۆرانى كوردى،

الحريّة، بەغدا، ١٩٨٠، لەلایەره (١٢٠) تەنها دەقی (١) حەيرانی
بلاوکردۆتەوه.

٨- ئەسعد عەدۆ، لیرەیهك له گەنجینهی نەتەوهی کورد،
علاء، بەغدا، ١٩٨٤، دەقی (٦) حەيران، لەگەڵ کورتە باسیك
بەناوی (ئاوردانەوهیهك له حەيران...) لەم کتیبەدا بلاوبۆتەوه،
بەلام هەمان زانیاری و هەمان بابەت دووبارە بە کەمیک
فراوانتر لە گۆقاری رۆشنییری نوێ، ژماره (١١٠) ی سالی ١٩٨٦دا
بلاوبۆتەوه.

٩- ئاوازی ئەحمەدی حەمەدەمینى دزەیی، فۆلکلۆری کوردی
لە ناوچەى دزەییاندا، الأديب البغدادية، بەغدا، ١٩٨٤، لەم
کتیبەدا دەقی (٣) حەيران لەگەڵ سەرەتایەکی چەند وشەیی
بلاوبۆتەوه.

١٠- ئەحمەد حەيران، دیوانی حەيرانیژان، ئەسعد، بەغدا،
١٩٨٨، ئەم کتیبە بریتییه له پێشەکییهکی کورت لەبارەى
حەيران لەگەڵ ژيان و بەرھەمی (٣) حەيرانیژانی کورد
(مستەفا کۆر، عوسمان حەيران، خدر حەيران)، دەقی (١٠٨)
حەيرانی گرتۆتەخۆو کتیبیکى تايهت بەحەيرانه.

۱۱- سەعدوللا ئىسماعیل شېخانى، سەربردەى كۆمەلە
حەيرانىيىتىكى كورد، ئەسەد، بەغدا، ۱۹۸۸، ئەم كىتپە
سەرەپاي پىشەككەكى كورت، ژيان و بەرھەمى (۳۰) حەيرانىيىتى
گرتۆتەخۆ، ئەم كىتپەش زياتر دەچىتە قالىبى كۆكردنەوہ.

۱۲- غەفوور مەخمووری، سەرەتايەك بۆ حەيران و كورتەيەك
لە ژيانى حەمەد بەگى، الحوادث، بەغدا، ۱۹۸۹، ئەم كىتپە
لىكۆلپىنەوہ يەكە لەبارەى حەيران، ئەوئەندەى ئاگاداربم تاكە
كىتپەكە سەر بەخۆ لە حەيرانى كۆلىيىتەوہ، وەكو نمونەى
حەيرانىيىتىكى سەرکەوتووش باس لە (حەمەد بەگى) كراوہ.

۱۳- سەعدوللا شېخانى و خالد جوتيار، حەيران و مەرگى
غەربان، الحوادث، بەغدا، ۱۹۹۰، ئەم كىتپەش تەرخانكراوہ بۆ
لىكۆلپىنەوہى حەيران و چوار بابەتى گرتۆتەخۆ كە بەپىنووسى
فۆلكلورىستان (سەعدوللا شېخانى و خالد جوتيار و نامق
ھاوكار) و مۆسىقاژەن (ئامانچ غازى) نووسراون.

۱۴- غەفوور مەخمووری، بنارى قەرەچووغ، الأمة، بەغدا،
۱۹۹۰، دەقى (۱۲) حەيران و لىكدانەوہى وشەكانى نىو
حەيرانەكانى گرتۆتەخۆ.

جگە لەم کتیبانەى سەرەووە لە رۆژنامە و گوڤارە کوردییەکانیشدا بۆ باسکردنى حەيران چەند هەوڵێكى سەرەتايى دراو، چ بەتايبەت چ لەگەڵ بابەتێكى دیکەدا، چەند نووسەرێك لە حەيران دواون، ئەوەى تائىستا ئاگادارم ئەمانەن:

۱- خالد جوتيار، كورته سەرەتايەك، حەيران، رۆشنىبرى نوێ، ژمارە (۶۳) ئەيلول و تشرینی يەكەم، ۱۹۷۷، ل(۴۰-۴۳).

۲- خالد جوتيار، حەيران، بەيان ژمارە (۴۸)، ئادارو نيسانی ۱۹۷۸، ل(۷۲-۷۳).

۳- رزگار خۆشناو، مەقامە تايبەتەکانى كورد، رۆشنىبرى نوێ، ژمارە (۸۱) حوزەيران- تەمموزى ۱۹۸۰، ل(۴۰-۴۱).

۴- ئەحمەد حەيران، ئاشناييەك لەگەڵ لاوك و حەيراندا، كاروان، ژمارە (۲۱)- حوزەيرانى ۱۹۸۴، ل(۸۰-۸۱).

۵- ئەسەد عەدۆ، لاوك و حەيران لە فۆلكلۆردا، رۆشنىبرى نوێ، ژمارە (۱۱۰) سالى ۱۹۸۶، ل(۱۵۲-۱۵۸).

۶- غەفوور مەخمورى، گومبەتى برايمى بايزى، كاروان، ژمارە (۷۹) ئەيلولى ۱۹۸۹، ل(۱۰۵-۱۰۶).

۷- غەفوور مەخمورى، چەپكى حەيران و وتەيەكى پيوست،

ئۆتۈنۈمى، ژمارە (۶۰) سالى ۱۹۸۹، ل ۱۰۳-۱۰۴.

۸- غەفوور مەخمۇورى، ھونەر مەندى مىللى خدر گردگراوى،
ھاوکارى ژمارە (۱۰۱۱).

۹- غەفوور مەخمۇورى، ھەيرانبېژو بەندبېژ مەلود
شۆرەزەرتكەيى، ھاوکارى (۱۰۸۸)، ۱۹۸۹/۶/۲۹.

۱۰- غەفوور مەخمۇورى، ھەيرانبېژ سەئىد باداۋەيى، رەنگىن،
ژمارە (۲۱)، تەمموزى ۱۹۸۹، ل (۱۵).

۱۱- فۆلكلۇر پەرۋەر (سەعدۇللا شېخانى) زۆربەي ناۋەرپۆكى
كتىبەكەي (سەربردەي كۆمەلە ھەيرانبېژىكى كورد) ي لە
رۆژنامەي (ھاوکارى) دا بەچەند بەشېك بلاۋكردۆتەۋە.

جىي باسە ئەۋ سەرچاۋانەي كە لە پېشەۋە ئاماژەمان بۆ
كردن بەتايىەت كىتەبەكان زىاتريان تۆماركردنى دەقى ھەيرانن
بەبى لىكۆلېنەۋە، ئەمەش ئەۋە دەگەيەنى تائىستا بەۋردى لە
ھەيران نەكۆلراۋەتەۋەۋ لىكۆلېنەۋەي تىرو تەسەلى لەسەر نىيە،
بۆ نووسىنى نىو گوڧارو رۆژنامەكانىش؛ ئەۋا ھەر ھەۋلى
سەرەتايىن و لىكۆلېنەۋەي فراۋان نىن، لەم لىكۆلېنەۋەيەشدا
ئاماژە بەناۋەرپۆكى زۆربەي ئەۋ نووسىنانە كراۋە، بەلام دوان

لەيەك بەيەكى ناوەرۆكى ئەم نووسىنانە، لىكۆلینەوویەكى
سەربەخۆی گەرەكە.

بەشى سېيەم جۆرەکانى ھەيران

بۇ ديارىکردنى جۆرەکانى ھەيران تا ئىستا دوو را ھەيە:

۱- دابەشکردن بەپيى ئەو ئاوازەى ھەيرانى پى دەگوتري

(بەرزى و نزمى).

۲- دابەشکردن بەپيى ناوچە.

رزگار خۆشناو دەلى: (بۆمان ھەيە ھەيران بکەين بە "۳"

بەشەوہ:

يەكەم: سەرچايى و "ناوچەى تيرە و ھۆزى خۆشناوہتى" كە

شەقلاوہ و ھيران و ھەرير و سەلاھەددين دەگريتەوہ.

دووہم: پشدرى "ناوچەى كۆيە و رانيە و قەلادزى" دەگريتەوہ.

سېھەم: ھەيرانى دەشتى ھەولير "كە تايبەتە بە تيرەو

ھۆزى" "گەردى و دزەيى" (۱).

رزگار خۆشناو؛ جۆرەکانى ھەيرانى بەپيى ناوچە ديارکردوہ،

بەبروای من ھەيران بەپيى ناوچە ديارناكرى بەلكو بەپيى

۱۰. رزگار خۆشناو- مەقامە تايبەتەکانى كورد. رۆشنييرى نوئى- ژ (۸۱) - ۴۱ ل.

شيۆەي گوتنەكە ديارى دەكرى له بەر ئەوەي حەيرانى ئەو ناوچانەي ناوبراو ناوى بردوون لەرووى فۆرم و ناوەرۆكەووە جياوازيه كى ئەوتۆيان نيه و شيۆازى گوتيش لەرووى بەرزى و نزمى دەنگى حەيرانىژ ديارى دەكات.

(ئەحمەد حەيران) يش هەمان راي (رزگار خۆشناو) ي هەيه و دەلى: (بەلای منەووە جوړەكانى حەيران ناگەرپتەووە بۆ ئەو ئاوازهى حەيرانى پیدەلین چونكە حەيران هەر لەسەرەتای بوونیهووە بهیهك نزم دەگوترى كەس ناتوانى دەسكارى بكات، بەلام دەتوانين بلین جوړەكانى حەيران دەگەرپتەووە بۆ جياوازي ناوچهكان و سروشت و ئاوو هەواى ئەم هەریمەي حەيرانیژەكەي لى پەرورده بوو حەيرانيش دەبى بە سى جوړەووە كە ئەمانەن:

۱- حەيرانى سەرچيایى: ئەميش ئەوەيه كە حەيرانىژ سەرەتاكەي بەدەنگىكى بەرز هەلدهداو تا كۆتايى واتە دوابەندى حەيرانەكە ئەم هەلدانە ناپسینتەووە.

۲- حەيرانى پشەدرى: ئەم جوړە حەيرانەش لە ناوچهي كۆيه و رانيه و قەلادزى هەيه.

۳- حەيرانى دەشتى ھەولتېر: كە ناوچەى قەراج و كەندىناوھو
مركىھ دەگرتتەوھ، تايبەتە بە ھۆزى دزەيى)^(۱۱).

وھ ك لە وھ لآمى (رزگار خۆشناو) دا رووئمان كردهوھ، ئەم جورھ
دابەشكردنە راست نىيە، لەبەر ئەوھى سەرھراى لەيەك نزيكى
فۆپم و ناوھرۆكى حەيرانەكان وشەو زاراوھكانى نىو تىكستى
حەيرانەكانىش تارادەيەكى زۆر لەيەكتى نزيكن.

بەپراى من جورھكانى حەيران بەپىي ئەو ئاوازەى حەيرانى
پىدەگوتىرى ديار دەكرى، لەبەر ئەوھى دواى وردببونەوھم لە
حەيران بۆم دەر كەوت كە حەيران بەدوو جور دەگوتىرى:

أ- سەرچىايى.

ب- مەجلىسى.

ئەم دوو جورھ گوتنەش لە تەواوى ناوچەكاندا ھەن.
حەيرانىبىژى ناوچەى خۆشناوھتى يا دەشتى قەراج يا پشدر
بەم دوو جورھ حەيران دەلین، زووتريش لەم بارەيەوھ رام
وابووھ (بەپراى ھەندى لە فۆلكلۆرپەرورھران حەيران سى جورھ:
"سەرچىايى، مەجلىسى، پشتىپىي" بەپراى من حەيران ھەر

۱۱. ئەحمەد حەيران- ئاشنايىھ ك لەگەل لاوك و حەيراندا- كاروان- ژمارە (۲۱) - ۸۰ ل.

حەيرانە !! بەلام سروشتی دەنگی حەيرانبێژە کە وادە کات کەوا
حەيران دابەشی دوو جوړ بکەین:

أ- سەرچيایی: ئەم جوړە حەيرانە بەهەوايەکی بەرز دەگوتریت
و دەبیت چینه کانی دەنگی حەيرانبێژە کە بەهیزبن و بەدەنگیکی
بەرز حەيرانە کە هەلبدات، باشتین حەيرانبێژ لەم مەیدانەدا
خوالیخوۆشبوووان (عومەر گاوەرەیی و حەمەدەبەگی)ین. ئەگەر
گوێ بدەینە کاسیته تۆمارکراوە کانیان بۆمان دەردەکەوێت کەوا
تا چ رادەیهک سەرکەوتیان وەدەستھێناوە.

ب- مەجلیسی: ئەم جوړە حەيرانە تاییەتە بە مەجلیس
و دانیشتنی نیو دیوہ خان و کوچک و سەرای پیاوماقوڵان و
بەدەنگیکی نزم و لەسەر خو دەگوتریت، تەنھا دانیشتوانی نیو
مەجلیسە کە گوێیان لێدەبیت باشتین حەيرانبێژی ئەم بواریش
مام "خدر خەرابە دراوی"یە^(١٢).

(سەعدوڵلا شیخانی)یش هەمان رای هەیه کەوا حەيران
دوو جوړەو بەپیی شیوازی گوتن دابەشە کړی و دەلی: (دوای

١٢. غەفوور مەخمووری- سەرەتایەک بو حەيران و کورتەیهک لەژانی حەمەد بەگی.
الحوادث- بەغدا- ١٩٨٩- ١٠-٩٧.

لېككندانەوہ و باری سەرنجی خۆشم گەیشتمە ئەو ئەنجامەى
كە حەيران دوو جۆرى هەيە:

۱- حەيرانى كۆچك و مەجلىس "مەجرىسى".

۲- حەيرانى سەرحىيائى "هەلدان- هەوايى- سوارى" (۱۳).

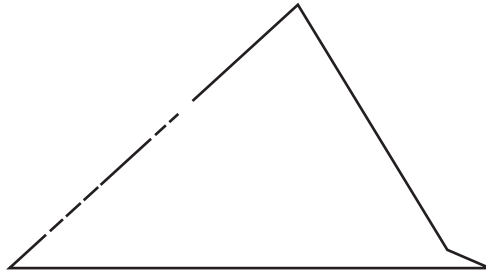
(ئەحمەد حەيران) یش لە (دیوانى حەيرانىيژان) یدا لەم رایەى
پېشووئى پاشگەز بۆتەوہو دەلئى: (تائىستە جۆرەكانى بەگوئىرەى
ناوچەكان دانراوہ، بەلام بەپراى من ئەم جۆرە دابەشە هەلەيە،
هەرچەندە خۆشم لەژمارە "۱۲"ى كاروان وامكردوہ) (۱۴).

وردبوونەوہ لەم بۆچوونانە دەمانگەيەنئتە ئەو بپروايەى كە
حەيران بەپىئى ئەو ئاوازەى حەيرانى پئدەگوئىرئى دابەشەكرىئى
و دوو جۆرە (سەرحىيائى و مەجلىسى).

بۆ زياتر روونكردنەوہو دياركردنى هەردوو جۆرى حەيران
سەيرى ئەم دوو هئلكارىيە بەكە:

۱۳. سەعدوللا شىخانى و خالد جوتيار- حەيران و مەرگى غەربيان. الحوادث- بەغدا-
۱۹۹۰- ۱۹۹۰.

۱۴. ئەحمەد حەيران- ديوانى حەيرانىيژان. ئەسعد- بەغدا ۱۹۸۸- ۶۷.



سه‌رچایی

حهیرانبیژ سهره‌تای حهیرانه‌که‌ی به‌ده‌نگی‌کی به‌رز ده‌سپیده‌کات و به‌همان به‌رزیش ورده ورده تا دوابه‌نده‌که‌ی دینته‌وه، به‌لام له‌کو‌تاییدا که‌می‌ک ده‌نگی خاو ده‌کاته‌وه، که کم که‌س هه‌ست به‌م خاو‌بوونه‌وه‌یه ده‌کات.



مه‌جلیسی

حهیرانبیژ سهره‌تا به‌ده‌نگی‌کی نزم ده‌ست به‌گو‌تنی حهیرانه‌که‌ی ده‌کات، ورده ورده ده‌نگی به‌رزده‌کاته‌وه و نزم ده‌کاته‌وه، دواتر وه‌کو سهره‌تا‌که ده‌نگی نزم ده‌کاته‌وه تا

دەگاتە دوابەند.

بېگومان ھەر ھەيرانىيەژە و تايبەتمەندىتى خۆى ھەيە لە
گوتن و دارشتنى وشەکاندا بۆيە ناتوانىن ئەم ھىلکارىيانە
بەتەواوى لەسەر تەواوى ھەيرانىيەژان دابنىين، بەلام بەشۆھى
گشتى ھەردوو جۆرە ھەيرانەكە (سەرچىايى و مەجلىسى) لەم
ھىلکارىيانەدا خۆيان دەنوئىن

فہ سلی دووہم ناوہر پوکی حہیران

بەشى يەكەم حەيران لە رووی فۆرمەوہ

تا ئىستا زۆر كەم لەم لايەنەى حەيران كۆلراوہ تەوہ، كە باسش كرابى ئەوا بە شىوہ يەكى لاوہكى بووہو لە بابەتتىكى سەربەخۇدا نەبووہ، ئەگەر وەكو تىكستىكى فۆلكلورى سەيرى حەيران بگەين جگە لە ناوہ پۆكەكەى خاوەن فۆرمىكى تايەت بەخۆشپەتتى، زياتر لە فۆرمى پەخشانە شيعر نزيكەدەبىتەوہو دەتوانين بە پەخشانە شيعريشى دابنئين. (شىوہى دارشتنى زياتر دەچىتەوہ سەر پەخشانە ھۆزان).^(۱۵)

ئەمە راي (ئەحمەد حەيران)ە، (خالد جوتيار)يش لەم بارەيەوہ وای بو دەچى: (حەيران پارچە پەخشانتيكى پاراوو ناسكە، بەزمانتيكى سادەى خۆمانە نووسراوہ دەشى "پەخشانە شيعرى" پى بگوتىرى).^(۱۶)

ھەر بو ئەم مەبەستە (رزگار خۆشناو) دەلى: (رستەكانى

۱۵. ئەحمەد حەيران - ديوانى حەيرانىيژان. ئەسەد - بەغدا - ۱۹۸۸ - ۵۰.

۱۶. خالد جوتيار - كورتە سەرەتايەك حەيران. رۇشنىرى نوئى - ژمارە (۶۳) - ۲۰۰۷ - ۴۲۰.

حەيران رەوتى شىعەرى تەواو نىيە).^(۱۷)

ھەرۈھە خۆشم لەم بارەيەوھ پېشوو تر وتوومە: (لەراستىدا
حەيران شىعەر نىيە بەلکەو پەخشانە شىعەرە، حەيرانىش بەپىي
شويىن و ناوچە شىوھ زمانەكەى دەگۆرپت).^(۱۸)

تېكپراى ئەو رايانەى سەرەوھ لەگەل ئەوھدان كە (حەيران
پەخشانە شىعەرە)، ئەم پەخشانە شىعەرە لە رووى دارشتنى
وشەكانەوھ تارادەيەكى زۆر رستەكان بەيەكەوھ بەستراون و
زياتریش وشە و زاراوھى ناوچەيى و شىوازى قسەكردنى رۆژانە
تېيدا زالە، لەرووى قافىەوھ حەيران سى قافىەى ھەيە:

أ- سەر بەند.

ب- ناو بەند.

ج- دوابەند.

(حەيران خۆخى لۆ گۆمە ھەنارى، بەژنى بارىك وەرە ئەمن
و توو دەستى خۆ تېكبگرين بچينەوھ كەركى حوسىنى غازى
بزانين چى كرديە فەسرى بوارى، نازانم بەژنى بارىك لە

۱۷. رزگار خۆشناو- مەقامە تايپەتەكانى كورد. رۆشنىبرى نوئى- ژمارە (۸۱)- ۴۱ ل.

۱۸. غەفوور مەخمورى- سەرەتايەك بۆ حەيران و كورتەيەك لەژيانى ھەمەد بەگى.
الحوادث- بەغدا- ۱۹۸۹- ۸ ل.

مانگی نيسانئ نە بکەمە داکئ لانکئ نە بیکەمەوہ کابانى
 مارئ).^(۱۹)

ئەگەر بە وردی سەرنج بەدەینە دەقی ئەم حەیرانەى سەرەوہ،
 ھەر سئ قافیە کە (سەربەند، ناوبەند، دوابەند) دەیینین کە
 بریتین لە (ھەنارئ، بوارئ، مارئ).

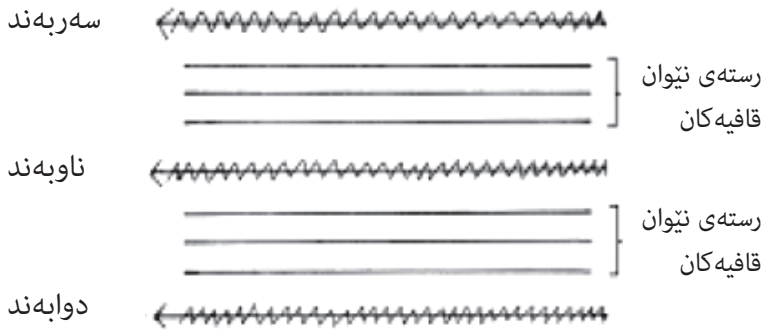
دوای وردبوونەوہم لەو سەرچاوانەى کە لەبەردەستدان بۆم
 دەرکەوت کە ھیچیان بەوردی باسى ئەم سئ قافیە یەیان
 نە کردووہو ھى واش ھەيە کە بەلایەوہ تەنھا سەربەندو
 دوابەند لە حەیراندا ھەيە، (ئەگەر سەربەندو دوابەندى يەك
 نەگرنەوہ بەحەیران دانانرئت)^(۲۰)، ئەمە رای (خالد جوتیار)ە،
 (ئەحمەد حەیران) یش تەنھا باس لە دوابەندى حەیران دەکا و
 دەلئ: (ھەموو دوابەندەکانى بە يەك قافیە کۆتایان دئت).^(۲۱)
 دوای وردبوونەوہى تەواوم لە کۆمەلئ تیکستی حەیران
 گەیشتمە ئەو پرۆایەى کە دەبئ حەیرانى تەواو (سەربەندو
 ناوبەندو دوابەند) ى ھەبئت ئەگەر نا حەیرانئیکى ناتەواوہ،

۱۹. غەفوور مەخمووری- بنارى قەرەچووغ- الأمه- بەغدا- ۱۹۹۰- ۴۱ ل.

۲۰. خالد جوتیار- کورتە سەرەتایەك حەیران. رۆشنبیری نوئ- ژمارە (۶۳)- ۴۲ ل.

۲۱. ئەحمەد حەیران- دیوانى حەیرانئیزان. ئەسعد- بەغدا- ۱۹۸۸- ۵ ل.

دەتوانىن وردتر بە ھىلکارىيەك ئەم قافىانە دەست نىشان
بکەين، بۆ ئەوھى باشتەر ئاماژە بە خالى قافىەکان بکەين ئەم
سى ھىلە دەکىشىن:



بۆ رسته ى نيوان قافىەکان، ئەوا بەگوڤرەھى كورتى و درىژى
تېكستى حەيرانەكە دەگوڤرېت، لەوانەيە ھەندى جار حەيرانىيژ
بە ھەناسەكى كورت كۆتايى بە حەيرانەكەى بھينى و ھەندى
جارىش ھەناسەكەى درىژبكاتەوھو رووبەرى حەيرانەكەى
بەرفراوان بكات، بەلام ئەم بەرفراوانکردنەى رووبەرى حەيران
كار ناكاتە سەر قافىەكانى، حەيران لەرووى وینەى ھونەرىشەوھ،
وینەى زۆر جوانى تىدايەو واھەست دەكەيت كە شاعىرىكى بە

ئەزمۇون ئەم وئىنەيەي بە وشە كىشاو، كاتى بەژن بە (شترە
نام) و مەمك بە (زەردە لىمۆ) و روومەت بە (تۆپى گورى) و، يا
(شاملى بە كەزى) و (گەردەننى زەرد) و (بەژنى باريك) و (دەستى
بە بازن) و (مل و خەناوكەي چل و چار گەزى) و... تد.

بۆ نمۇونە با سەيرى تىكستى ئەم حەيرانە بکەين بزائين
حەيرانىيژ چۆن وئىنەي خوشەويستەكەي دەگرى:

(لەبانى بانىان لە بانى كۆيى، كيژ دەبا بەژنت لە بۆ
من مېنى بەشترە نامەكانى شين دەبى لە وراتى خاليس
و مەندەلى لەسەران دەگرن نارنجە لە بنان دەگرن زەردە
لىمۆيى، وەللاھى ئەگەر سى ماچان وەرگرم لە گەردەننى زەرد
خۆم نادەم بەخوداي بە حاکمى زاخۆيى).^(۲۲)

با بە تى چاوى سەيرى ئەم وئىنە ناسكەش بکەين:

(حەيران دەريم: مەخمۇور لەمن بەنزمە بايە،

چاوى گەلە رەشە بسكى بادايە،

ئەگەر حەيرانى كاكى خۆتان ناناسن

۲۲. سەعدوللا ئىسماعيل شىخانى - سەربردەي كۆمەلە حەيرانىيژكى كورد. ئەسەد-
بەغدا- ۱۹۸۸- ۲۲ل.

بەژنى گەلە بارىكە پشتى دەستى و
چەرخا روومەتى كوترايه،
ئەمن بە خراپى خۆم شك نايى
ئەورۆ دانى ھىوارى بەژنى بارىكەرانە
لۆچى درى لە من گۆرايه.^(۳۳)

۳۳. غەفور مەخمورى - چەپكى حەيران و وتەيەكى پىويست. ئۆتۆنۆمى ژ (۶۰)

بەشى دووہم حەیران لە رووی ناوہرۆکەوہ

دوای گوئی گرتنم لە حەیرانیژان و وردبوونەوہم لە تیکستی
ئەو حەیرانانەى کە بلاوبوونەتەوہ یا بە دەستنووسی
لەبەردەستدان گەیشتمە ئەو پروایەى کە حەیران لە رووی
ناوہرۆکەوہ دەبێ بکری بەدوو بابەت:

أ- سەرەکی

ب- لاوہکی

ناوہرۆکی بابەتە سەرەکییەکان بریتین لە (دلداری،
سۆزدان، ئایینی، وەسف، دەردی دووری) و، ناوہرۆکی بابەتە
لاوہکییەکانیش بریتین لە (میژوو، دلدانەوہ، بەزم و رابواردن،
سێکس، پیاھەلدانی مندالان، دەردی پیری، وەسیەت و راسپاردە،
شیوەن...).

ئەوانەى لە حەیرانیشیان کۆلیوہتەوہ ھەریە کە رایەکی
ھەییە، بەلام ئەم وردبوونەوہیەم ئەوہ ناگەییەنێ کە من
رایەکانی پیشووم رەتکردۆتەوہ، سەعدوللا شیخانی لە پرووی

ناوەرپۆكەووە حەيرانى دابەشى سەر ئەم بابەتانه كەردووە (دەلداری، غەرباىهەتى و دابەران، ئایینی، یەختیاری و پیری، مێژووویی، دەلدانهووە یادکردنەووە، پیاھەلدانی مندالان).^(۲۴) (سەعدوللا شەخانی) بابەتەکانی بە (سەرەکی و لاوەکی) یەووە تێکەڵاوەکردووە، نووسەرانی تریش هەمان شتیانکردووە، ئەووەتا (ئەسەدەدەدۆ) یش ناوەرپۆکی حەيرانى بەم جۆرە دابەشکردووە (دەلداری، ئایین و شیوون، خۆزگە، جوگرافیا).^(۲۵)

من بۆ ئەووەى كە جوگرافیا بکری بە ناوەرپۆك بۆ حەيران لەگەڵ ئەووەدا نیم هەرچەندە خۆشم لە دابەشکردنی ناوەرپۆکی حەيراندا جوگرافیا داناوووە بەم شیوویە دابەشکردوووە: (مێژوو، دەلداری، جوگرافیا، ئایین، داشۆرین، بەزم و رابواردن، سیکس).^(۲۶)

لەبەرئەووەى حەيرانیژ لەپال گەران بەدوای مالهەواری

۲۴. سەعدوللا ئیسماعیل شەخانی - سەربردەى كۆمەڵە حەيرانیژێکی كورد. ئەسەدەد - بەغدا - ۱۹۸۸ - ۶ل، ۷، ۸، ۹.

۲۵. ئەسەدەدەدۆ - لاوك و حەيران لەفۆلكلۆردا، رۆشنییری نوێ - ژ (۱۱۰) سالی ۱۹۸۶ - ۱۵۶ل.

۲۶. غەفوور مەخمووری - سەرەتایەك بۆ حەيران و كورتەیهك لەژایانی حەمەد بەگی. الحوادث - بەغدا - ۱۹۸۹ - ۱۲ل - ۱۶.

كچەتیمە حەيران وەك گەپیدەيەك ئەو ناوچە جوگرافیانە دەگەرپى، ئەگەر سەيرى بکەين دەبينين له تىكستى ھەر حەيرانىکدا ناوى چەند شوينىڭ ھاتوو، بەلام بۆ مەبەستى تايبەت، يا ئەو ھەتا مائە بابى كچەتیمە حەيران ھۆبە و ھەواريان لەو ناوچەيە خستوو، يا كانیەكە نازدارحەيران ئاوى ليدىنى يا چاكيكە گەردەن زەرد دەچى مرزى ليدەخوازى !! يا ھەندى جار حەيرانىڭ باس لە گەوارەبارانىك دەكا و كۆمەلئ شوين دەگەرپى و لەناكاو لە شوينىكدا سەرو پەرچەمى نازدارحەيرانئ تەردەكاتەو. (ئەحمەد حەيران) یش لەمەر ناوەرۆكى حەيرانەو دەلئ: (بەزۆرى باسى ئافرەت و دلدارى و، وەسفى سروشەت و كەمىكىش ستايش و پياھەلدان دەكات).^(۲۷)

ھەر لەم بارەيەو (رزگار خۆشناو) یش دەلئ: (باس لە دلدارى و وەسفى و جوانى و شوخ و شەنگى ئافرەت و سروشەت و كەلچەرى نەتەوەيى كورد دەكات).^(۲۸)

ئەم بۆچوونانەي سەرەو تارادەيەكى باش لەيەكەوە نزيكن

۲۷. ئەحمەد حەيران- ديوانى حەيرانىڭان. ئەسەد- بەغدا- ۱۹۸۸- ل ۵.

۲۸. رزگار خۆشناو- مەقامە تايبەتەكانى كورد. رۆشنىبرى نوئى- ژمارە (۸۱) حوزەيران- تەموز- ۱۹۸۰ ل ۴۰.

و کۆکن لەسەر ئەوهی که حەيران ناوه‌پۆکه‌که‌ی به‌زۆری باسی (دڵداری، سۆزدان، ئایینی، وه‌سف، دووری) و هه‌ندی‌ بابەتی لاوه‌کی دیکه (میژوو، دڵدانه‌وه، خۆزگه... تد) ده‌کات. بۆ زیاتر ئاشنا بوون به‌ ناوه‌پۆکی حەيران لێره‌دا له هه‌ردوو لق (سه‌ره‌کی و لاوه‌کی) ده‌دوێین:

أ- بابەته سه‌ره‌کیه‌کان:

مه‌به‌ستمان له‌ بابەته سه‌ره‌کیه‌کانی ناوه‌پۆکی حەيران ئەو بابەتانه‌ن که بوونه‌ته‌ وێردی سه‌ر زمانی حەيرانی‌ژان و زۆربه‌ی زۆری تیکستی حەيران له‌م بابەتانه‌ بیه‌ش نین (دڵداری، وه‌سف، ده‌ردی دووری، سۆزدان، ئایینی).

دڵداری

باس له‌ خۆشه‌ویستی نێوان کوره‌تیمه‌ حەيران و کچه‌تیمه‌ حەيران ده‌کات و بابەتی سه‌ره‌کی ناوه‌پۆکی حەيرانه‌، حەيرانی‌ژ هه‌ولده‌دا به‌ جوانترین شیوه‌ باس له‌ خۆشه‌ویسته‌که‌ی بکات و داخوازی خۆی پێراگه‌یه‌نی و جی ژوان دیاری بکات، کوره‌تیمه‌ حەيران له‌ عه‌شقی نازداره‌حەيراندا ده‌توێته‌وه، یا

باس لە بەیە کگە یشتن دە کات بو ئه وهی به که یفی دلی خوئی
 گەردەنی زەرد بوون بکاو جوته شه مامه ی باغە لئی بگریئ:
 (حه یران به چاوی من ته ماشا بکه ن ره وی مامزان تیکه ربووه
 مامزه که ی من دابرا به تاقی ته نیئ، راوچیمه له راوی ده ستم
 ههروه شاندا دارکهری له داران توژه ک هیروه هه رقه نیئ،
 توخوا گەردەنت برندکه درئی ههردوو کمان که ساده بگرمه وه
 شه مامه کانی باغهری تیر بوون بکه م خاری گەردە نیئ).^(۲۹)

وه سف

حه یرانی ئێژانمان زۆر وه ستایانه و لیژانانه وه سفی زۆر شتی
 جوانیان کردووه و هونه رکارییه کی وایان له نیو هه یرانه کانیاندا
 کردووه که جیی رمان و وردبوونه وه و لیکوئینه وه یه، خه ناوکه و
 کراس و که واو کورته کی وایان بو کچه تیمه هه یران به دیاری
 هیناوه له عه قل به ده ره، (خه ناوکه ی چل و چار گه زی،
 کراسی له باله میش و که وا ی دروستکراو له جو ره ها گو ل و

۲۹. غەفوور مەخمووری- هه یرانی ئێژ سه عید باداوه یی. ره نگین- ژ (۲۱) ته موزی ۱۹۸۹-

شتى سەير سەيرو... تەد)، يا كەپرى وايان بۆ بەژنى بارىك
 دروستكردوو ھەر ماشەللاى پىدەو پت:

(دەمگۆ: بىرام ئەو پۆكە بەو پى ئىوارى چەندەم گازدە كرد ديسان
 دەرىم: لە ئازىكەندى بنديانان، بابە شەرتە لە بەينى من و
 بەژنى بارىك، ئەوسارەكە كەپرەكى لە بۆ وى بكەم دەرىم
 لەسەرى قەرەچووغى بناغەين كەپرى دادەنىم لە سۆتكەى دىوارى
 دەكەم بە قەنەفرى كارىتەى داو پىمى لە دارى سۆرگورى ھەراشى
 دەكەم بە رەشەپحاننى سواقى دەدەم بە خەنەى مارنجى دەكەم
 بە خاسەرەنگى دەپشېنم بە بۆنى گوراوو رەشەپحانان، دەوجە
 دەمگۆتە برادەران خەوئى كەپرى كەينى خۆشە لەگە ناسك بەدەن
 و روو بە خارو چاو بە دەرمانان ئەو ھەل مانگى پايزى وەختى مار
 لەدەرىن لەبەر شەوباي شەوئى كزەيئ شەمارى برجى ئەستېران
 مانگى لە چاردەى لەگەر ئەو زالم بابەى گەلە خەمگيرە دەمگۆ:
 شەو لە سى بارى نيوەشەوئى لەسەر كەپرى خەو گەلە خۆشە
 لەگە بۆنى قەنەفرو مەرھەمان تەكە تەكەى گوراوئى دەنگى ماچان
 ئەدى نەم دەگۆ بروا بەسەر مارە بېگانان).^(۳۰)

۳۰. غەفوور مەخمورى- بنارى قەرەچووغ- بەرگى دووھەم- دەستنووس- ل ۷۰.

دەردى دوورى

ھەيرانبېژ ئەو كاتەي لە شوپن و مەلبەندى ژيانى دووركەوتتەو ھەو
 بەرەو ناوچەيەكى دىكەي كوردستان كۆچ و كۆچبارى تىكناو ھەو لە
 قەراج و مەخمۇورەو ھەو بۆ مەردارى و كارو كاسبى چۆتە ناوچەي
 خوشناو ھەستى بە دوورى و غەربىيى كردو ھەو ھەلكر دوو ھەو
 بست بە بستى شوپنەزاو كاولە مەفتەنى بەسەركردۆتەو ھەو كزەي
 لە جەرگى ئەفینداران ھېناو، لەھەمان كاتدا كە لەو دووربىيە
 بىرى گراو ھەكەي دەكات و دەستى ناىگاتى لە ھەمبىزى گرى و تىر
 تىر رايموسى و ھەر ھىچ نەبى يەك دوو جار (چۆتە شەمامەي
 رۆستەم بەگى) بگوشى! ئەوا دىناي لى و ھەيەك دىتەو ھەو ھانا و ھەبەر
 شىخ و مشايەخ و (چاكە گچكەرەي بەرماران) دەبات و، بۆ گەيشتن
 بە كچەتیمە ھەيران لەبەريان دەپارپتەو ھەو داوا لە دارو بەردو
 شاخ و دۆل دەكات خۇيان نەوى بکەن بۆ ئەو ھەي ئەگەر دوور
 بەدووريش بىت كچەتیمە ھەيران بىنى:

(بابە چەندم گۆتە قەراجى ماریژگەت و یران بى ئەو پۆ
 ھىوارى نەمدەگۆ: لە گەرم يار با، دەوجە قەرەچووغ رەبى
 كاول بى دەتوو سەرى خۆ نەوى كە دەبا مەفتەن ديار با،

ئەرى براینە وەى برادەرىنە دەوجە نەمدەگۆ دیتنى دوور بەدوورى لەگە عاشقان یاخوا بەژەهرى ماربا.)^(٣١)

یان کاتى حەيرانیىژ بۆ ماوہیەکی درىژ لە ئەفیندارەکەى دوور دەکەوێتەوہو هیچ ھەوالیکی نازانى ئەوا بەجاری دەسووتى و بینى کچەتیمە حەيران لای دەبیتە (حەزرەت و کابە):

(حەيران لەمىژە لیم براینە جوابە، ھەناوم سووتاینە لە جەرگم دراینە زەردە قولابە، دیتنى بەژنى بارىک و ناوقەدى زراوو زەندى بە بازن لە من بووینە حەزرەت و کابە).^(٣٢)

سۆزدان

ئەم بابەتە زۆر بە زەقى لە ناوہرۆکی زۆربەى حەيرانەکاندا بەدەردەکەوى، حەيرانیىژ سۆز دەداتە خوشەویستەکەى و سویندى بۆ دەخوا کە لە پاش وى چ دۆستى دیکە ناگرى و دنیا لە خووى حەرام دەکات، تائىستا کەس ئاوپرى لەم لایەنە نەداوہتەوہ ئەوا بۆ یەکەم جار تیشکی دەخەینە سەر، با

٣١. ئەحمەد حەيران- دیوانى حەيرانیىژان. ئەسەد- بەغدا- ١٩٨٨- ٢٢٧.

٣٢. غەفوور مەخمورى- بنارى قەرەچووغ- الأمە- بەغدا- ١٩٩٠- ٤٢٧.

بزاین مام رەسوول گەردى چۆن سۆز دەدا:

(حەيران هەمىنە،

گەردەنى گەلە زەردە، مەمكى هەنگوینە،

روومەتى گولە، سىنگى سپىنە،

براينە،

برادەرىنە،

ئەمن سوندەكم خوارديە بە هەموو چاك و پيران

ئەمن پاش بەژنى بارىك و زەندەپى بە بازن

قامكەكى بە ئەنگوستىلە،

ئىكەكى بە كەمبەرە، سەرەكى بە لاسەرە،

ئەمن چى دۆست و چى گراوى دىم نىنە.^(۳۳)

ئايىن

ئەم بابەتە حەيرانە ناوەرۆكەكەى برىتییە لە ستایشى خوا

و پىغەمبەر (د.خ) و شىخ و سەید و ناودارانى ئايىنى ئىسلام و

لە كوۆرى زىكرو خواپەرستى و بۆنەى ئايىنى بە ئاوازیكى پر

۳۳. رەسوول بىزار گەردى- گولە مىلاقەى كوردستان. النجاح- بەغدا- ۱۹۶۰- ۸۱ ل.

سۆزۈ رىك دەگوتىرى و زۆر جارىش باس لە جى نزرگەو گۆرى
 پياوچاكان و شوينه ئايىنيەكان دەكات، باشتىن حەيرانىيژ لەم
 بوارەدا (دەرويش ئىبراھىم)ە، كە بە (دەرويش برايمى لەھىيان)
 ناسراو، لە زۆربەى بۆنە ئايىنيەكاندا ئەم حەيرانىيژە كۆرى
 زىكر گەرم دەكا و بەدەنگەكەى ئامادەبووان سەرسام دەكات،
 ئەمەش نموونەيەكە لە حەيرانەكانى بۆ ئەم لايەنە:

(بابى خۆم و دەرويشان مردم هەندى ئاخرت لۆ هەرىنم، ئەورپۆ
 بەوى پايىزى نەخۆشەكى گەلە گرانم لە بۆ رەزامەندى خوداى
 كەرەمكە دەمەكى وەرە سەرىنم، ئەى گەلى موسلمانان با هەرگرىن
 دەفە و عەلەمان و تەپرى و بەيداغان شۆرپىنەو لۆ شارى مەدىنەى
 لە خزمەت حەزرەتى رەسوللآ عەزىز و خۆشەويستان بىنم).^(۳۴)

ب- بابەتە لاوہ كىيەكان:

گەلى بابەت هەن كە بەشىپوہيەكى لاوہكى ناوہپرۆكى
 حەيران دەگرنەو، بابەتى سەرەكى نىن جارجار حەيرانىيژ

۳۴. سەعدوللا ئىسماعىل شىخانى- سەربردەى كۆمەلە حەيرانىيژىكى كورد. ئەسەد-
 بەغدا- ۱۹۸۸- ل. ۸۰.

(لو كەيفى درى برادەران) ئەم جوړه بابەتانه دەچپرى، بەلام
 كە بوونيان هەبى پپويستيان بە باسكردنە، بەكورتى تيشك
 دەخەينە سەر ئەم بابەتانهش لەبەر ئەوەى تائىستا شتىكى
 ئەوتۆيان لەبارە نەنووسراوه:

مىژوو

لەبەر ئەوەى حەيران بوارەكەى زۆر فراوان نىيە، ناتوانى
 وەكو (لاوك) بە درىژى باس لە رووداوى بكات و بەوردى
 بىگىرپىتەوه، بەلام بەكورتى زۆر رووداوو كارەساتى مىژوويى بو
 تۆمار كردووين، زياتریش باس لە ئازايەتى و شەپرو شوپرى
 نىوان ھۆزەكانى دەكات:

(بەستۆرە بەستۆرەى گۆرانان لەمن لە بەربىانئى، ئەسمەرى
 كبابىزى قاوہى دەگىپرا لەگەر فنجانئى، كاكل ئاغای گەردى
 جوابان دەنپىرى لەبو مەولودى حەسەناغەى دەيگۆ: لە روحنى
 داکى منت كەوى ئەوا لەشكرى دزەبىيان ھاتە خواری بەسەر
 قەراتى پىرە ھەولپىرى دەرىن: مەحموودى كاكەخانىە بەويى
 سببىان دەورەى بەحرەى رەنگىنى بزركرديە لەبەر تۆزى

ميراتی تالیعه و پیره کارخانئ).^(۳۵)

وہسیهت و راسپارده

حەيرانیئ که دەچیتە سەفەرێکی درێژ ئەوا لای کچەتیمە حەيرانئ وەسیهتی خۆی دەکات، وەسیهتکردنیش پێش مردن یا چونه سەفەرێکی دوور لەتێو کورددا شتێکی ئاسایی بووه (هەندی کەس تائێستا پێرەوی دەکەن)، جاران ئەگەر یەکیک نەخۆش بکەوتایە لە چاکبوونەوه بئۆمۆید بووایە ئەوا مال و خزم و کەسوکاری کۆدەکردەوه و وەسیهتی خۆی دەکرد، یان ئەگەر بچوووبوایە سەفەرێکی دوورو ماوہیەکی زۆری پێچوووبوایە دیسان وەسیهت و راسپاردە ی خۆی جیدەهیشت و داوای گەردن ئازادبوونی دەکرد.

حەيرانیئیش کە ترسی مردنی بۆ هاتووہ هانای وەبەر نازدارحەيرانئ بردووہ و وەسیهتی لەلا کردووہ کەوا پاش ئەو خۆی تەسلیم بە کەس نەکات و خیانهتی لەگەڵدا نەکات و خاوەن بەلێن و وەفاداری خۆی بێت، یان کە چۆتە سەفەرێک

۳۵. سەرچاوەی پێشوو.. ۸۷.

دېسان بەھەمان شېۋە ئاگادارى كىردۆتەۋە كەۋا جۆتە شەمامەي باغەلى لى دەست كەسى دىكە نەنى:
 (بىرەنە برادەرىنە دەرىم: ئەۋرۆ ھىۋارى چەندىم گازكىرى لى سەربەنى، ئەتوۋ پەرچەمت گەلە زەردە تو خوا مەيان نى لى خەنى، دەرىم: بەژنى بارىك و زەندى بە بازن و دوو چاۋى رەشكۆكە ئەو سارەكە بەۋى زىستانى دەچمە دەرى لى كاولە وراتى ئۆبارى منت بەملى بى پاش من جۆتە شەمامەي باغەرى لى دەست كەسى دى مەنى).^(۳۶)

شېۋەن

ئەم ھەيرانە زىاتىر بو مردنى پىۋاچاكىك يا كەسايەتتەكى ناسراۋ دەگوتىت، ھەندى جار ھەيرانىيژ بەسۆزىكى ۋا ھەيرانەكە دەچىرى كەم كەس ھەيە گۆيى لى بى و فرمىسكى نەيەتە خوار.

باسى چاكەۋ ۋەفادارى و مېرخاسى و پاكى و جوانى و كىردەۋەكانى مردوۋەكە دەكات، (پىۋورە خوجى) باشتىن

۳۶. غەفوور مەخمۇورى- بنارى قەرەچوۋغ- بەرگى دوۋەم- دەستىۋوس- ۷۴ل.

حەيرانبىژى ئەم بوارەيە، بۆ كۆچى دوايى كاك مەلا (شەيخ يوسف باقلانى)، كە شەيخىكى بەناوبانگى دەشتى ھەولپىر و مەخمور بوو، لەگوندى (مشار) دەشتى مەخمور دادەنىشت، دوو سالى پاش كۆچى دوايى ئەم زاتە، (پوورە خۆچى) بەم جۆرە دەنگ ھەلدەينى:

(حەيران سەرم ديشى درم بەبارى خەمان دەنارى، موريدو دەرويش سەرى دوو سارانە چەندە بدارن لەدوو بابى عەبدولكەرىمى شەيخەكەى كاولە مشارى، بەخۆى رۆيشت ئەمەشى بەجەيھىشت لە خەم و تارى).^(۳۷)

ئافرەتە حەيرانبىژە كامان لەم بوارەدا زياتر رۆلى خويان دەبينن و لە پرسە كاندا ھاوشانى (لاواندەو و سەردوولكە) حەيران دەلين، (بەديعە حەمدە مەئەى) ناسراو بە (بەديعە كەردزى)، ئەويش يەككە لە ئافرە حەيرانبىژە بەتواناكان لەم بوارەدا.

۳۷. غەفوور مەخمورى- بنارى قەرەچووغ- الأمە- بەغدا- ۱۹۹۰- ل.ع.

بېئومىدى

زۆر جار كچە تيمە ھەيران و كورە تيمە ھەيران بۆ يەك
 نابن و تووشى بېئومىدى دەبن، دابونە ريتى كۆمە لايەتى ئەم
 كارە ساتە يان بە سەردىننى كچە و كورەش سويندىان بۆ يە كتر
 خواردووہ يا بۆ يەك بن يا بۆ خاك! كۆمە لى ئەوساى
 كوردە وارىش كانگە ي پاكى و راستى و ۋە فادارى بووہ بۆ يە بە
 نائومىدى ماونە تە ۋە ۋە روو لە چارە نووسىكى ناديار ژيانون:
 (ھەيران دارە خورما بە ھوردە بەردە، قۆندەرە زەردى
 زرۆقە چارۆگە زەردە، كىژ دەرى: گورە ھەيران بە رانبەر بە
 ە ۋامى گوندى كە تە بن بارەكى لۆمان يان بىخوۋازە بە ماری
 دنياينى يان لە دنياينى دەستم لى بەردە).^(۳۸)

پياھە لدانى مندال

باس لە پاكى و روح سوكى مندال دەكات بە خوو رەۋشتى
 باش و ئازايەتى و تۆلە سەندنە ۋە ۋە راستى وتن و دەروون
 و دەست و دامپن پاكى لە داھاتوودا پەرۋەردە يان دەكات،

حەيرانبىژ ئومىد دەخوازى منداڭكە زوو گەورە بى و دايك و باوكى بەخپو بكات:

(حەيران حەيرانە خوايە لىم نەستىنى ئەو مندارە، ئازاو رەشىدو چالاك گەلە ئەھلى كارە، ھەندە روخ سوک و شىرنە داك و بابى ئەختىار بوون شەلە و كۆرەو سەقەت بوون مەمنونتم يارەبى بەخپويان دەكا ئەو مندارە).^(۳۹)

دەردى پىرى

باس لە پىرى دەكاو خۆزگە دەخوازى بگەرپتەو سەردەمى گەنجىتى و ەكو جاران كورپىنى بكات، بە دەنگىكى نەرم و لەسەرخۆ بەگوپرەى توانا و ھىزى دەنگى حەيرانبىژە پىرەكە دەگوترى، بىزارى لەدەست دەردە پىرى دەردەبىرى و ترسى مردنپى دەگاتى:

(حەيران حەيرانە ماری ويرانم پىرپوومە ھاتىمە رىزى ئىختىاران، ئەوئەندەى دەكەم و دەكپىنم نايىمەو سەر قىرو

۳۹. سەعدوللا ئىسماعىل شىخانى- سەربردەى كۆمەلە حەيرانبىژىكى كورد. ئەسەد- بەغدا- ۱۹۸۸- ۹ل.

قامەتی جاران، سوندی دەخۆم بەغەوسی مار لە بەغدایی
بریئە نازدارحەیرانی هەتا کیژ بی لە مارە بابان لە پاش
چاوی تو نەگرم چ دۆست و یاران.)^(۴۰)

بەزم و رابواردن

ئەم حەیرانە، بۆ پیکەنین و کات بردنەسەرە و لەکاتی شەوی
دریژی زستانان جاحیلانی گوند کۆدەبوونەووە دەستیان دەکرد
بە گەرەلاوژەو هەر یەکە حەیرانیکی دەگوت بۆ ئەو
شەووەکە بەخۆشی بیەنە سەر، بە زۆری باس لە ژیان و کارو
پیشەیی ساکاری گوند دەکات:

(حەیران لە کەندیئاوی، بە فکرت نایی وەکی دەچووینە
راوی قەتیمان دەگرت بە داوی، لیمان دەنا بە پراوی ئەوجا لۆ
خۆمان لەسەرمان دەکردەووە ماستاوی.)^(۴۱)

۴۰. هەمان سەرچاوە - ۸ل.

۴۱. غەفوور مەخمووری - سەرەتایەک بۆ حەیران و کورتەتایەک لە ژبانی حەمەد بەگی.

الحوادث - بەغدا - ۱۹۸۹ - ۱۵ل.

زايەند (سېكس)

ئەگەر بېت و بەتەواوى گوڭى لە حەيران بگريىن و لەسەرى
 بوەستين بەزەقى ئەم لايەنەمان بو دەردەكەوڭت، كى بى
 باسى سينگ و مەمك و جۆتە شەمامەى رۆستەم بەگى و سىوى
 لاسوورو گەردەنى زەرد و ماچ و موچى كىژۆلان و بىوژن و
 گەورە كىژان و شەوژوانى (بن كوندەرانى) ى لە زارى حەيرانىڭ
 نەبىستىن؟!

شەوانى دوورو درىژى زستانان كورەتيمە حەيران دابونەرىتى
 كۆمەلى كوردهوارى دەشكىنى و بەهەر شىوہەك بېت خۆى
 دەگەيەنىتە كچەتيمە حەيران و تا رۆژھەلات بەھەناسەى
 يەكتەر خۆيان گەرمەدەكەنەوہو بەم شىوہە شەو بەرپى دەكەن:
 (حەيران لە پەنا سەرگىنى، ئەوجا ئەمن دەرىم: وەرە خۇمان
 ماتكەين كەس نەمان بىنى، ئەتوو سينگى خۆت لۆم واراكە
 مەمكەكت لە بۆم بكە باليف ھەتا سبەينى دەوت لەناو دەوى
 نىم و بگرم مەمكى دىكەت؛ ئۆخەى دەرىى ھەرمىيە لەسەر
 ئەوڭى سينگى توو بەجۆت خەومان لىكەوى كەس ھەرمان

نەستینی. (۴۲)

زۆر جاریش ھەیرانیژ لە کاری ماچ و موچ و گەوز گەوزانی
و مەمک گرتنی تێپەراندووہ:
(ھەیران لە گردان لە گردی داندوکان، کیژ لەسەر پشتی
کوڕ لەسەر چوکان، گوھێ نازدار ھەیران لە کیندەرت راکەم
گوتی: ئەدی ئەمن ناریم لە بنی میتکوکان.) (۴۳)

۴۲. غەفوور مەخمووری- سەرەتایەك بو ھەیران و كورتەپەك لەژانی ھەمەد بەگی.
الحوادث- بەغدا- ۱۹۸۹- ل ۱۶.

۴۳. سەعدوللا شیخانی، سەربردەوی كۆمەڵە ھەیرانیژێکی كورد، ئەسەد، بەغدا،
۱۹۸۸، ل ۵

فہ سلی سییہم سہرہہ لدانی حہیران

بەشى يەكەم سەردەمى سەرھەلدانى حەيران

پەيدا بونى حەيران و گەراندەنەھى بۆ سەردەمىك لە
سەردەمەكانى مېژوو كارىكى ھەروا ئاسان نىيە، لەبەر ئەھى
تائىستا سەرچاۋەيەكى ئەوتۆ لەبەردەستدا نىيە كە پىشتى پى
بەستىت، سەرەپراي ئەھەش پىويستە لەم لايەنە بىكۆلرېتەھە
ئەگەر بەشىۋەيەكى ناتەواۋىش بى، لەبەر ئەھى ھەموو
بابەتەك سەرەتاي لىكۆلېنەھەكەي بەشىۋەيەكى سەرەتايى بووھە
دواتر بۆتە مايەي بەدواداچوون و لىكۆلېنەھەي زياتر.

دوای گەپراتىكى زۆر لەتېو ئەھە سەرچاۋانەي كە لەبەردەستدان
تەنھا ئەھە چەند وشەيەي (ئەھمەد حەيران) م دۆزىيەھە بۆ
ئەھە بابەتە دەست بەدات، كە لەپىناسەي حەيراندا دەللى:
(ۋىنەيەكى فۆتوگرافى ئەھە شىۋە ژيان و بەندو باۋەي كىشاۋە
كە لە رۆژگارى خۇيا باۋ بووھە بەتايبەتې رۆژگارى دەربەگايەتې
و كۆرۈ كۆبۈنەھەي ناۋ دىۋان و دىۋەخان).^(۴۴)

بەپراي منيش حەيران ئەگەر پيش قۇناغى دەربەگايەتى بەشپۆيەكى سەرەتايى سەرى ھەلدابى ئەوا لە قۇناغى دەربەگايەتيدا بەتەواوى گەشەى سەندووو خەمليو، لەبەر ئەووى حەيران لە ديوەخانى ئاگاندا بايەخى پيدراو و حەيرانبيژان لەوى كۆبوونەتەو و حەيرانبيان چريو، ھەرچەندە زۆر كەم ريكدەكەوى حەيرانبيژان بەشان و بالى ئاغياندا ھەلگوتبى! بەلام بەحوكمى ئەووى لە كۆمەلى كوردەواريدا شوپنى گشتى بۆ كۆبوونەووى خەلك ديوەخان بوو ئەمە واىكردوو ھەر ئاغيە و بايەخ بەديوەخانەى خووى بدات و ھەولبدات شەو دانىشتنى ديوەخان تەنھا قسە و دانىشتن نەبى بەلكو ھەقايەت گيرانەو و حەيران وتن و گەرەلاوژە و خویندەووى شيعرى ميللى و باسى كاروبارى رۆژانە و ئەم بابەتانە بيت.

چ لەميانى گەرەلاوژە و چ لە كۆرو دانىشتنى تايەت بە حەيران بيت حەيرانبيژان رۆلى خويان بينو، ئەمە لەلايەك، لەلايەكى ديكەو ئەگەر لە ناوەرۆكى حەيرانەكان وردبينەو دەبينىن زۆربەيان باس لە ژيانى ئەو سەردەم دەكەن و بەيەكنەگەيشتنى كورەتيمە حەيران و كچەتيمە حەيرانيش دەگەرپتەو بۆ بەھيزى

ئاغاۋ چەسساۋەيى ئەڧىنداران، زۆر جار ۋا رىكدهكەۋى كە كچەكە كچى ئاغا دەبى و كورەش يا شۋان يا كورە جوتيارو سەركارى گوند دەبى، لە كۆنەۋە تائىستاش ئاغا كچى خۆيان زۆر بە كەمى دەدەنە كورپىكى دىكە كە كورە ئاغا يا كوئخا نەبى.

زۆر جار حەيرانىيژ بۆ مەرامى خۆى پەنا دەباتە بەر ئاغا و نيازى دللى خۆى پىدەللى:

(حەيران دىبەگە لەبن زوورى، كاغەزەكم لە بۆ بنووسە لۆ برايماغەى لە كاۋلە مەخمۇورى، ئەوسار سەرى چەند سارانە بە تەمامە بەژنى بارىكەرانە ھەرگرم لۆ خۆ بچمەۋە سەرى سنوورى).^(۴۵)

جگە لەمانە ھەر دىۋەخانە و حەيرانىيژى يا زياترى تايەت بەخۆى ھەبوۋە، لەمەۋە دەگەينە ئەۋەى كە بلىين حەيران لە قۇناغى دەرەبەگايەتيدا گەشەى سەندوۋەۋە بايەخى خۆى پىدراۋەۋە ھەر لەۋ سەردەمەشدا بەتەۋاۋى گەشتۆتە چلە پۆپەۋە سەرھەلدانەكەشى لەۋ سەردەم نەبى ئەۋا زۆر پيش ئەۋ سەردەم نەبوۋە.

۴۵. - غەفوور مەخمۇورى- چەپكى حەيران و وتەيەكى پىۋىست. ئۆتۆنۆمى- ژ (۶۰) سالى ۱۹۸۹-۱۰۴۱.

بەشى دووهم مەلبەندى سەرھەلدانى حەيران

لەم بارەيەوہ لە زووہوہ پيموابووہ مەلبەندى سەرھەلدانى حەيران دەشتى ھەولپىرو قەراج و مەخمور و کەندىناوہيە و ھەويئە پەلى ھاويشتووہ بو ناوچەکانى دیکەى کوردستان، (ھەرۆک روون و ئاشکرايە مەلبەندى حەيران دەشتى ھەولپىرو قەراج و کەندىناوہيە، بەلگەش بو ئەمە ئەوہيە زۆربەى حەيرانىيئەکان خەلکى ئەم ناوچەيەن و ناوى ئەو شوين و ناوچانەى نيو حەيرانەکان ھەمووى ھى ئەم دەشتە پان و بەرينەيە و، کەم حەيرانىيئە ھەيە ناوى قەراج و کەندىناوہ و ھەولپىر نەھيئى، بيجگە لەمە، کاتىک حەيرانىيئە دەست بەگوتنى حەيرانەکەى دەکات لە قەراج و مەخمور ھەلدەستى و بو ھەر کوئيەک بپروا ھەر دەگەرپتەوہ ئەو ناوچەيە).^(۴۶) ئەمە بوچووونى سالى ۱۹۸۸م بووہ و ئىستاش سوورم لەسەر

۴۶. غەفوور مەخمورى- سەرھەتايەک بو حەيران و کورتەيەک لەژيانى ھەمەد بەگى. الحوادث- بەغدا- ۱۹۸۹- ۱۷ل.

ئەم بۆچوونەم و بەرگری لیدەكەم.

(ئەسەد عەدۆ) يەككە لەوانەى كە لەگەل ئەم بۆچوونە دايە: ((ئەم گۆرانىە تايبەتە بە ناوچەى دەشتى ھەولير بەتايبەت (ناوچەى دزەيى) بەلام لەبەر تام و چيژى بە لەزەتى توانيويەتى ئەو سنوورە تەسكە بەزینى و بگاتە ناوچەى خۇشناوہتى. ھەروەھا بنارى ھەيبەت سولتان، جا سەر لوتكە بەرزەكەى (قەنديل) بەلكو خوۆ گەياندۆتە ناوچەى (موكریان) و لە دەورو پشتى (بوكان) خولى خواردۆتەوہو و لەويوہ بەرہو (حاجى ئۆمەران) گەراوہتەوہو دەنگى زولالى بردۆتە نيو ئەشكەوت و گوچكەى ئەو خانمانەى سەر كانيى و كانيياوى (زينوى) و (دەربەندى رايات). لەويوہش بەسەر لوتكە بەرزەكەى (ھەندرين) و (زۆزك) بەرہو (دارى شەكرانى) و ناوچەى (بەرانايەتى) و (شەمامك) گەراوہتەوہو كانگا و لەباوہشى (قەراج) و لە(بيژنگ بەسەرى، پەرو بالى گف كردۆتەوہو.))^(۴۷)

(ئەسەد عەدۆ) زۆر بەوردى و زيرەكانە پەنجەى خستۆتە

۴۷. ئەسەد عەدۆ- لاوك و ھيران لەفۆلكلۆردا، رۆشنيرى نوئ- ژ (۱۱۰) سالى ۱۹۸۶-

سەر ئەم بابەتە و يەكەم كەسە كە بەم شپۆهيه لەم بابەتە
 دواییت، سەعدوللا شېخانی لەبارەى ئەم بۆچوونەى (ئەسەد
 عەدۆ) دەلى: (منیش دەنگى خۆم داویمە پال دەنگى كاڭ
 ئەسەد عەدۆ).^(۴۸)

جگە لەمە (سەعدوللا شېخانی) خوشى لەم بابەتەى
 كۆلپوهتەووە دەلى: (گەيشتمە ئەوہى كە حەيران لە دەشتى
 ھەولپىر بەتايەت مەخمور و قەراج و كەندیناوە سەرى
 ھەلداوە و بلاوبۆتەووە بۆ دەوروبەرى كۆپە و خوشناوەتى...)^(۴۹)
 ئەو بۆچوونەى (سەعدوللا شېخانی) كاریگەرى بۆچوونەكەى
 (ئەسەد عەدۆ)ى پپوه ديارە لەبەر ئەوہى بەتەواوى پشتى
 بە بۆچوونەكەى (ئەسەد عەدۆ) بەستووہ، ئەمەش ئەوہ
 دەگەيەنى كە بۆچوونەكەى لەجپى خۆپەتى، لەبارەى ئەم
 بۆچوونە وتوومە: (ئەسەد عەدۆ" لەژمارە "۱۱۰"ى گۆقارى
 "رۆشنپىرى نووى" بەدرپژى باسى ئەم لاينەى كرددووہ و راو

۴۸. سەعدوللا شېخانی و خالد جوتيار- حەيران و مەرگى غەربیان. الحوادث- بەغدا-
 ۱۹۹۰-۲۵ل.

۴۹. سەرچاوەى پيشوو.. ۲۴ل.

بۆچوونە كانىشى زۆر جوان و بە جىن).^(۵۰)

لە بەرامبەردا ئەم راو بۆچوونەدا بۆچوونىكى دىكە ھەيە
كە بۆچوونى (خالد جوتيار) ە دەلى: (لانكى سەرەتايى ھەيران
مەھابادە).^(۵۱)

بەلام بۆ سەلماندى ئەم بۆچوونەى بەلگەيەكى ئەوتۆى
بەدەستەو ە نىيە كە پشتگىرى پى لە بۆچوونەكى بىكات ئەو
بۆچوونەى (د.مارف خەزەدار) نەبى كە دەلى: (ھەيران يا
لەخاكى مەھاباد ھاتۆتە دەشتى ھەولپىر يان بەپىچەوانەو).^(۵۲)
من ئەم بۆچوونە بە شتىكى چەسپاۋ نازانم لەبەر
ئەو ەى ديسان بۆچوونىكى بى بەلگەيە، (خالد جوتيار) ىش
سەرەراى پشت پىبەستنى بە بۆچوونىكى زۆر چەسپاۋى نازانى:
(لەمەسەلەى پەيداۋونى ھەيران من لەو قسەيەى د.مارف
زىاتر شك نابەم، با ئەم قسەيەى دكتور ھەلگىپرو ەەرگىپ

۵۰. غەفوور مەخموورى - سەرەتايەك بۆ ھەيران و كورتەيەك لەژيانى ھەمەد بەگى.

الحوادث - بەغدا - ۱۹۸۹ - ۱۸۱.

۵۱. خالد جوتيار - كورتە سەرەتايەك ھەيران. رۆشنىرى نوئى - ژمارە (۶۳) - ئەيلول -

ت - ۱۹۷۷ - ۴۲۱.

۵۲. سەرچاۋەى پىشوو. ۴۲۱.

بکەمەو واديارە رایە کە زۆر چەسپاو نییە.^(۵۳)

کەواتە ئەو بۆچوونەى (خالد جوتيار) یش زۆر چەسپاو نییە
لەبەرئەوێ پشتی بە بۆچوونیک بەستوووە کە زۆر چەسپاو
نییە!

(ئەسەد عەدۆ) بۆ سەلماندى بۆچوونە کەى کۆمەلێ بەلگە
دینیتەووە کە بەرای من بەلگەکانیش لەجین (کۆ) لە حەيراندا
لەم ناوانەى زیاتر بیستوووە "هەمین، ئەسمەر، خەجیج، زریخ،
نەخشین، عەنیف، عەیشۆک، ئامین" کە بەزۆرى لە دەشتی
هەولێر باون. یان ئەو هەورو بارانانەى کە دەبارن کەم هەن
لە (قەرەچووغ، زوورگەزراو، کەرکۆ حوسینی غازى، قەپران،
قەرەبۆت...) زیاتر روویدابۆ.

- وشەى خۆمان کە لە زۆربەى حەيرانەکاندا دەلێ:
کەندیناوەى خۆمان، بیژینگ بەسەرى خۆمان، قەرەچووغى
خۆمان... هتد.

- ئەگەر سەیری زمانى حەيران بکەین، بۆ گەتوگۆ لەشیوەى

شارى ھەولپىر بەتايىبەت دەشتى ھەولپىر بەدەر نىيە).^(۵۴)
ئەمانەو چەند بەلگەيەكى تر.

ئەم بەلگانەش زياتر بۆچوونەكەمان دەچەسپىن:

- زۆربەي ھەيرانىيژەكان خەلكى دەشتى ھەولپىرن و ئەوانىش
زياتر سەرکەوتوون چ لە بواری دانان و چ لە بواری گوتندا
يىت.

- كۆنترين (يەكەم) سەرچاوەش كە ھەيرانى وەكو تىكست
تۆمار كەردى، ناوەرۆكى ھەيرانەكان باس لە شوپنەكانى ئەو
ناوچەيە دەكەن و بەتايىبەت ناوچەي مەخموور:

(كىژ دەلى: كورە مالوپىران شوانە وەختە شەرتت ھەلى،
تو مەرۆكەي خۆم لە بو باوئووە كەلكى حوسىنى غازى
بۆم باوئووە كلكەي گۆمەلى، كىژ دەلى: كورە مالوپىران خەلك
دەتداتى سەرى شەرتى شەكە مپپەكى من لە بەختى خۆت
دەتدەمى جووتە شەمامە و شەمامەي رەنگىنى باغەلى).^(۵۵)

۵۴. ئەسەد غەدۆ- لاوك و ھەيران لە فۆلكلۆردا، رۆشنىبىرى نوئ- ژ (۱۱۰) سالى
۱۹۸۶- ل ۱۵۵.

۵۵. كوردى و مەريوانى- گۆرانى. أیتام- بەغدا ۱۹۳۲ ل ۷۱-۷۲.

* ھىناومەتە سەر رىنووسى ئىستا لەوانەيە كاتى خۆي ئامادەكارانى ئەم كىتپە
خۆيان پىتى (ر)يان كەرد بى بە (ل).

- هونەر مەندىكى گەورەى وهك (عەزىزى شارۆخى) راي وايە
 كه حەيران لە ناوچەى قەراج و كەندىناوه سەرى هەلداوه و
 گەشتۆتە رۆژھەلاتى كوردستان بەتايەت (مەھاباد)، هەرۆهە
 (حەسەن حەيران) كه حەيرانىيىكى قەراجە بە مامۆستاي
 حەيرانى دادەنى.⁽⁵⁶⁾

- لە پرووى دانان و گوتن و چيژ وەرگرتن و بەپيىزى شيۆه
 ناوەرۆكەوه هەردەم حەيرانى دەشتى هەولير تەواوترو بەپيىترە.
 - (ئاوازى ئەحمەدى حەمەدەمىنى دزەيى) دەلى: (لە ناوچەى
 دزەيىيان حەيران زۆر لە باوهو، خەلكەكە زۆريان پى خوشە.⁽⁵⁷⁾
 لەپيشەوه گوتمان (كاتيك حەيرانىيىز دەست بە گوتنى
 حەيرانەكەى دەكات لە قەراج و مەخموور هەلداستى بۆ هەر
 كويەك بپروا هەر دەگەریتەوه ئەو ناوچەيە).⁽⁵⁸⁾ بۆ سەلماندى
 ئەم قسەيە دواى سەروبنکردنى كۆمەلە تىكستىكى حەيران بۆم

56. لە چاوپيىكەوتنىكدا ئەم زانباريەم لە شاعير (عەبدولپەرەحمان بيلاف) لە
 1995/4/15 لەشارى هەوليردا وەرگرت.
 57. ئاوازى ئەحمەدى حەمەدەمىنى دزەيى- فۆلكلۆرى كوردى لە ناوچەى دزەيىياندا.
 الأديب البغدادي- بهغدا- 1984- ل 51.
 58. غەفوور مەخموورى- سەرەتايەك بۆ حەيران و كورتەيەك لە ژيانى حەمەد بەگى.
 الحوادث- بهغدا- 1989- ل 17.

دەكەوت كە:

ھەيرانبېژانمان لە مەلبەندی ھەيران قەراتى پىرە مەخموورى
 بەپىدەكەون بو قەبرستانى (شىخ محەمەد) و ئاويى دەرماناوي
 و جۆتە ئاشان و بنبەردى و كەركى حوسىنى غازى و گومبەتى
 برايمى بايزى و، لەوي بەپىگاي بازارگەدا دەچنە سەر بىرى
 مەحموودى سەنان لەبەينى (گاوەرە) و (كاو لە كەندارى و ھىواش
 ھىواش شۆردەبنەو لە بو دىبەگە) و ئاقارى (كەندىناوي)
 و تاويك ماندووى خويان لە (كانى داو دە رەشى) و (بىرى حاجى
 رەحمانى عاللى) دەھەسېننەو، لەويش بەرەو (زورگەزراو) ي مل
 دەنن و تادەگەنە سەر (گردى پىرداودى) و دەپۇننە ئاقارى
 (شىراو) و (كاو لە قوچەبرباسى)، لەويش بەپىدەكەون بەرەو
 (بانى گەدەسۆرى) و (چەولنگى كاو لە پردى) و (سەلەي
 خەليل ئاوپرەحمانى) و (بىستانەي گەورە) و سەرى (گىرەش) و
 (بەستى شەلغە) و (گۆكتەپە) و (گۆمەشىنى سەيدان) و لەپاشان
 (دەربەندى پىرە گۆمەسپانى) و (دۆرى حوشتر قوتان) و، لەدواپىدا
 بەرەو سەربەتاسى خوشناوان و (قەراتى دوپىنى) و (تەوسكە)
 و (كاموسەك) و (كۆلكەرەشى) و (بابە گيسك) و (خىرى عەلى

بەگى) و لەدواييدا لە (كۆرەك)ى غلۆردەبنەووە لەگەڵ (كيزۆرە رواندزى) و (بارەكيان) تاويك دەست لەملانى و مەمك كوشين و گەوزگەوزانى دەكەن، لەپاشاندا ھۆى دەدەنەووە بەرەو (دارى شەكرانى) و (قەپەك) و (مام خاران) و (دارەبەن) و (ئاشۆكان)، ئنجا لەگەڵ شەپۆلى (زىي پيرە بادينان) سوورپدەخۆن و بەرەو (عاويى بشيريان) و (قوچەكى كەرەكى ياسيناغە) و (خەزنەو تەرجانى شەمامك) و (رنەى گوپىرى) و (كوشاف) و (زمارەو زماران) و دىنەووە سەر گوومى (سى قولينچك) لەبەينى (معيجيلە) و (كاولە مشارى) و دەچنەووە زيارەتى (سوئتان عەبدوئلاى عارەبى) و، لەپاشان (گوومى گەپىلەو مارواشان) و (دەراويى بازنان) و (بستى بەرازكوژان) و (خەندەكى بابە خەليفەى) و، لەپاش ئەم گەشتە دوورو دريژە بۆ دواجار لە (كلكەى دارە بزماران) و (قەرەبۆتك و قەرەبيكتان) شوپردەبنەووە لە بۆ (مەخمورە گچكەلەى خۆمان):

(دەريم: براينە بەچاوي من پرۆننى گەوارەكى هينا چەند ھورد دەبارى، ئەوا تەردەكاتەووە دەوزيى عارەبان دەگرەووە دەشتى كاولە قەراجى سەرى قەرەبۆتك و قەرەبيكتان دەراويى

قورینگان گۆمى مارواشان دەوزييه كەي بادينان گومبە تەكەي سولتان عەبدوّللاي عارەبى سەرى قەراتى پيرە مەخموورى شوپدەبتەوۋە لە دەركى بازارگەي خۇمان گەلە گەلە بەنازى تەردەكاتەوۋە سەرو پەرچەمى شەنگەبىي گاۋەرە و كاولە كەندارى، ئەمن دەرىم: خۇزيا بەخۇزىداران باجگرى ماچان بوومايە لەسەر پردەكەي كاولە رواندزى ئەوۋەلەن لە كىژۆرە بارەكيان لەگەردەن كىلى رواندزىيان لەسەر بەتاسى خۇشناۋان ھىقە بەسناجاقى كۆييان سەر بە پۇشى سولەيمانىيان لە عەبارەشى ھەولپىريان لە بسك قوتى سارەبىيان لە كىژى خىلەكى و رەوۋەندى و ئاكۆيى و مامسار و خەيلانىيان، لە شل و مل و چاۋ بە كل و باغەرشۆرى دزەبىيان، ئەمان ۋەكى فەسرى دەرەبواران دىنەوۋە لە سولتان عەبدوّللاي عارەبى لە گۆمى سى قولىنچكى لەگۆرپى معيجىلەي ناۋەللا لە كەندو لەندى كاولە مشارى).^(۵۹)

لەژىر تىشكى ئەم راۋ بۆچوون و بەلگانەي سەرەوۋە دەتوانىن بلىين مەلبەندى سەرھەلدانى ھەيران دەشتى ھەولپىر،

به تايبه تي ده شتي مه خموورو قه راج و كه نديناويه و له ويوه
به ره و ناوچه كانى ديكه ي كوردستان روڤشتووه و شويني خو ي
گرتووه.

ئەنجام

لەم لیکۆلینەووەیەدا گەیشتمە ئەم ئەنجامانە:

۱- حەیران کە جوۆرە مەقامیکی رەسەنی کوردە، بریتییه لە

دوو جوۆر:

أ- سەرچیاپی.

ب- مەجلیسی.

۲- حەیران پەخشانە شیعرە.

۳- حەیران بە گشتی سێ قافیە ی تێدایە کە بریتین لە

(سەر بەند، ناو بەند، دوا بەند)، هەر حەیرانیکی ئەم سێ قافیە ی

تێدا نەبێت حەیرانیکی ناتەواوە.

۴- بابەتە سەرەکییەکانی ناوەرۆکی حەیران بریتین لە

(دڵداری، وەسەف، دەردی دووری، سوۆزدان، ئاینی) و هەندی

بابەتی دیکە بە شیۆه یەکی لاه کی ناوەرۆکی حەیران پیکدینن

کە بریتین لە (میژوو، وەسیەت و راسپاردە، شیۆهن، بیئومییدی،

پیاھەلدانی مندال، دەردی پیری، بەزم و رابواردن، سیکیس).

۵- حەیران لە دەشتی هەولێر بە تاییەتی (مەخموور و قەراج و

کەندی ناو) سەرپهه لداووە بەرەو شوۆینەکانی دیکە ی کوردستان

رۆیشتوو و بلاو بوۆتەو.

- ۶- ئەو ھى لەبارەى حەيران بىلابۆتەو ھە زۆربەى كۆكردنەو ھى تىكسىتى حەيران و ژيانى حەيران بىژانە دوور لە لىدوان و لىكۆلېنەو ھى.
- ۷- حەيران لە قۇناغى دەربەگايە تىدا زياتر گەشەى سەندو ھى و پىگەيشتو ھى.

پاشکۆکان

پاشكۆی یه كه م

تیکستی ئەو حەیرانانەى

که له گەڵ ئەم لیکۆلینەوه یه دا بۆ و کراونه ته وه

وهك ئاسانكارىبهك به پيوستىم زانى كه تيكستى ته واوى
ئەو حەیرانانەى كه وهك نموونه هیناومه ته وهو له گەڵ
ئەم لیکۆلینەوه یه دا بۆ و بوونه ته وه، لێره دا کۆیان بکه مه وهو
به یه كه وه بۆ و یان بکه مه وه، هیوادارم به مەش هاوکارى ئەو
به پزىانه م کردییت كه له م بواره دا کارده كهن، ئەمەش تیکستی
حەیرانه كانه:

۱- حەیران خۆخى لۆ گوتمه هەنارى، به ژنى بارىك وه ره ئەمن
و توو دەستى خۆ تیکبگریین بچینه وه که رکی حوسینى غازى
بزاین چى کردیه فه سرى بوارى، نازانم به ژنى بارىك له
مانگی نيسانتى نه بکه مه داکى لانكى نه بیکه مه وه کابانى
مارى.

۲- له بانى بانىيان له بانى کۆیى، کیژ دەبا به ژنت له بو

من بېنى بەشتره نمامه كانى شين دەبى له وراتى خاليس و مەندەلى لەسەران دەگرن نارنجە لەبنان دەگرن زەردە ليمۆي، وهللاهي ئەگەر سئ ماچان وهرگرم له گەردەنى زەرد خۆم نادەم بەخوداي بە حاكمى زاخۆي.

۳- حەيران دەريم: مەخمور له من بەنزمە بايه، چاوى گەله رەشە بسكى بادايه؛ ئەگەر حەيرانى كاكى خۆتان ناناسن، بەژنى گەله بارىكە پشتى دەستى و چەرخا روومەتى كوترايه، ئەمن بەخراپى خۆم شك نايى ئەورۆ دانى هيوارى بەژنى بارىكەرانە لۆچى درى لەمن گۆرايه.

۴- حەيران بەچاوى من تەماشايەكەن رەوى مامزان تىكەربۆوه مامزەكەى من دابرا بەتاقى تەنى، راوچيمە له راوى دەستم هەررەشاند داركەرى له داران تۆزەك هيروە هەرقەنى، توخوا گەردەنت برندكە درى هەردووكمان كەساده بگرمەوه شەمامەكانى باغەرى تير بۆن بكەم خارى گەردەنى.

۵- دەمگۆ: برام ئەورۆكە بەويى ئىوارى چەندم گازدەكرد؛ ديسان دەريم: له ئازىكەندى بنديانان، بابە شەرته له بەينى من و بەژنى بارىك ئەو سارەكە كەپرەكى له بۆوى بكەم

بابە دەریم لە سەری قەرەچووغی؛ بناغەیی کەپری دادەنیم
 لە سۆتکە ی دیواری دەکەم بە قەنەفری؛ کاریتە ی داویمی لە
 داری سۆرگوری؛ هەراشی دەکەم بە رەشەپرحانی؛ سواقی دەدەم
 بە خەنە ی؛ مارنجی دەکەم بە خاسە رەنگی؛ دەپرشینم بە
 بۆنی گوراو رەشەپرحانان، دەوجە دەمگۆتە برادەران خەوی
 کەپری کەینی خۆشە لەگە ناسک بەدەن و روو بەخارو چاو
 بەدەرمانان؛ ئەوەل مانگی پایزی وەختی مار لە دەرین لەبەر
 شەوبای شەوی؛ کزەیی شەماری؛ برجی ئەستیران؛ مانگی لە
 چاردە ی؛ لەگەر ئەو زام بابە ی گە لە غەمگیرە دەمگۆ؛ شەو
 لە سی باری نیو شەوی لەسە کەپری خەو گە لە خۆشە لەگە
 بۆنی قەنەفرو مەرەمان تکه تکه ی گوراوی دەنگی ماچان
 ئەدی نەمدەگۆ بپروا بەسەر مارە بیگانان.

۶- بابە چەندم گۆتە قەراجی ماریژگەت ویران بی ئەو پۆ
 هیواری نەمدەگۆ؛ لە گەرم یار با، دەوجە قەرەچووغ رەبی
 کاول بی دەتوو سەری خۆنەوی کە دەبا مەفتەن دیار
 با، ئەری براینە وە ی برادەرینە دەوجە نەمدەگۆ دیتنی دوور
 بەدووری لەگە عاشقان یا خوا بە ژەهری مار با.

۷- حەيران لە مېژە ليم براينه جوابه، هەناوم سووتائينه لە جەرگم دراينه زەرەه قولابە، دیتتێ بەژنێ باریک و ناوقەدێ زراوو زەندێ بە بازن لە من بووینە حەزرەت و کابە.

۸- حەيران هەمینە، گەردەنی گەلە زەرەه؛ مەمکی هەنگوینە؛ روومەتی گولە؛ سینگى سپینە، براينه برادەرىنە ئەمن سونده کم خواردییه بە هەموو چاک و پیران ئەمن پاشى بەژنێ باریک و زەندەیی بە بازن؛ قامکەکی بە ئەنگوستیلە؛ تیکەکی بە کەمبەرە؛ سەرەکی بە لاسەرە؛ ئەمن چی دۆست و چی گراوی دیم نینە.

۹- بابى خۆم و دەرویشان مردم هەندێ ئاخرت لۆ هەرىنم، ئەورۆ بەوی پایزی نەخۆشەکی گەلە گرانم لە بو زامەندی خودای کەرەمکە دەمەکتى وەرە سەرىنم، ئەى گەلى موسلمانان با هەرگرین دەفە و عەلەمان و تەپرى و بەیداغان شوڤرینەوه لۆ شارى مەدینەى لە خزمەت حەزرەتى رەسووللآ عەزیزو خۆشەویستان ببینم.

۱۰- بەستۆرە بەستۆرەى گۆرانان لە من لە بەربیانى، ئەسمەرى کابایزی قاوهى دەگێرا لەگەر فنجانى، کاکل ئاغای گەردى جوبابان

دەنیری لە بۆ مەلودی حەسەناغەى دەیگو: لە روحنى داکى
منت كهوى ئەوا لەشكرى دزەبیان هاته خواری بەسەر قەراتى
پیره هەولپىرى دەرىن: مەحموودى كاكە خانیه بەهویى سبیانى
دەورەى بەحرکەى رەنگینی بزرکردیه لەبەر تۆزى میراتى تالیعه
و پیره کارخانى.

۱۱- براینه برادەرىنه دەرىم: ئەورۆ هیواری چەندم گازکردى
لەسەر بەنى، ئەتوو پەرچەمت گەلە زەردە توخوا مەیان نى
لە خەنى، دەرىم: بەژنى بارىك و زەندى بە بازن و دوو چاوى
رەشكۆكە ئەو سارەكە بەهوى زستانى دەچمە دەرى لە كاولة
وراتى ئۆبارى منت بە ملی بی پاشى من جۆتە شەمامەى
باغەرى لە دەست كەسى دى مەنى.

۱۲- حەیران سەرم دىشى درم بە بارى خەمان دەنارى،
مورىدو دەرویش سەرى دوو سارانە چەندە بەدارن لە دوو
بابى عەبدولكەرىمى شىخەكەى كاولة مشارى، بەخوى رۆیشت
ئەمەشى بەجیھىشت لە خەم و تارى.

۱۳- دارە خورما بە هورده بەرده، قۆندەرەى زەردى زرۆقه
چارۆگەى زەرده، كىژ دەرى: كۆرە حەیران بەرانبەر بە عوامى

گوندی که تمه بن باره کی لۆمان یان بھخوازه به ماری دنیایی
یان له دنیایی ده ستم لی بهرده.

۱۴- حەيران حەيرانه خوايه لیتم نه سینئ ئەو منداره، ئازاو
ره شیدو چالاک گه له ئەهلی کاره، هه نده روح سوک و شیرنه داک
و بابی ئەختیار بوون شه له و کۆره و سه قهت بوون مه منوونتم
یاره بی به خیویان ده کا ئەو منداره.

۱۵- حەيران حەيرانه ماری و پیرانم پیر بوومه هاتیمه ریزی
ئختیاران، ئەوه ندهی ده که م و ده کپینم ناییمه وه سه ر قریرو
قامه تی جاران، سوندی ده خۆم به غهوسی مار له به غدایی
بریته نازدار حەيرانئ هه تا کیژ بی له ماره بابان له پاش
چاوی توو نه گرم چ دۆست و یاران.

۱۶- حەيران له که ندیناوی، به فکرت نایی وه کی ده چووینه
راوی قه تیمان ده گرت به داوی، لیمانده نا به پراوی؛ ئەوجا لۆ
خۆمان له سه رمان ده کرده وه ماستاوی.

۱۷- حەيران له په نا سه رگینی، ئەوجا ئەمن ده ریم: وه ره
خۆمان ماتکه یین که س نه مانبینی، ئەتو سینگی خۆت لۆم
واراکه؛ مه مکه کت له بۆم بکه بالیف؛ هه تا سه بهینئ دهوت

لەناو دەوى نىم و بگرم مەمكى دىكەت؛ ئوخەى دەرىيى
ھەرمىيە؛ لەسەر ئەوئى سىنگى توو بە جۆت خەومان لىكەوى
كەس ھەرمان نەستىنى.

۱۸- ھەيران لە گردان لە گردى داندوكان، كىژ لەسەر پشتى
كوپ لەسەر چوكان، گوئى نازدارحەيران لە كىندەرت راکەم
گوئى: ئەدى ئەمن نارىم لە بنى مىتكوكان.

۱۹- ھەيران دىبەگە لەبن زوورى، كاغەزەكم لە بو بنووسە
لو براىماغەى لە كاولە مەخموورى، ئەوسار سەرى چەند
سارانە بەتەمامە بەژنى بارىكەرانە ھەرگرم لو خو بچمەو
سەرى سنوورى.

۲۰- كىژ دەلى: كوپە مالىوران شوانە وەختە شەرتت ھەلى،
توو مەپۆكەى خوّم لەبو بەاويو ھەلكى حوسىنى غازى بوّم
باويو ھەلكەى گومەلى، كىژ دەلى: كوپە مالىوران خەلك
دەتداتى سەرى شەرتى شەكە مېيەكى؛ من لە بەختى خوت
دەتدەمى جۆتە شەمامەو شەمامەى رەنگىنى باغەلى.

۲۱- دەرىم: براينە بەچاوى من پروننى گەوارەكى ھىنا
چەند ھورد دەبارى، تەردەكاتەو دەوزىيى عارەبان؛ دەگرتەو

دەشتى كاولە قەراجى؛ سەرى قەرەبۆتك و قەرەبىتكان؛ دەراوى قورینگان؛ گۆمى مارواشان؛ دەوزىيەكەى بادىنان؛ گومبەتەكەى سولتان عەبدوئلاى عارەبى؛ سەرى قەراتى پىرە مەخمورى؛ شۆردەبتەوہ لەدەرگى بازارگەى خۆمان گەلە گەلە بەنازى تەردەكاتەوہ سەرو پەرچەمى شەنگەبىن گاوەرەو كاولە كەندارى، ئەمن دەرىم: خۆزى بەخۆزىداران باجگرى ماچان بوومايە لەسەر پردەكەى كاولە رواندىزى ئەوہلەن لە كىژۆرە بارەكيسان؛ لە گەردەن كىلى رواندىيان؛ لەسەر بە تاسى خۆشناوان؛ ھىقە بە سىنجاقتى كۆيان؛ سەر بە پۆشى سولەيمانىيان؛ لە عەبارەشى ھەولپىيان؛ لە بسك قوتى سارەيبىيان؛ لە كىژى خىلەكى و رەوہندى و ئاكۆيى و مامسارو خەيلانىيان؛ لە شل و مل و چاو بە كل و باغەرشۆرپى دزەيبىيان؛ ئەمان وەكى فەسرى دەرە بواران دىنەوہ لە سولتان عەبدوئلاى عارەبى لە گۆمى سى قولىنچكى لە گۆرپى معجىلەى ناوہللا لە كەندو لەندى كاولە مشارى.

پاشکۆی دووہم

تیکستی ئەو ھەشت ھەیرانەیی کە بۆ یەكەم جار بۆلاوکراونەتەوہ
(گۆرانى) ناوی ئەو کتیبەییە کە (کوردی و مەریوانى)
ئامادەیان کردووہ و لە ساڵی ۱۹۳۲ لە چاپخانەیی (أیتام) لە
بەغدا چاپیانکردووہ و بۆلاویانکردۆتەوہ، لە دوو تووپی ۷۶ لاپەرەدا
تیکستی کۆمەڵی سروود و گۆرانى و ھەیران و لاوک و مەقامى
لەخۆ گرتووہ.

ئەوہی بەلای ئیمەوہ گرنگە ھەیرانەکانى نیو ئەم کتیبەییە
کە بریتییە لە تیکستی ھەشت ھەیران و لەژێر سەرنەوای
(ھەیرانى پزۆدەر) لە لاپەرە (۷۱ و ۷۲ و ۷۳)دا بۆلاوکراونەتەوہ،
بەپێی ئاگادارى من ئەم کتیبەییە کەم سەرچاوەییە کە ھەیرانى
تیدا بۆلاوکراوتەوہ.

بەپێویستى زانى کە ھەیرانەکان بەینمە سەر رینووسى نووی
و لێرەدا بۆلاویان بکەمەوہ، ئەمەش تیکستی ھەیرانەکانە:

۱- ئەستێرەك ھەلات لە من لە ئەستێرەیی فەلەك، ئەما
مەلۆیەران لە خەلكى دە خەلقان بە تالان دەچووہ لێفەو بەرەك،

ئەمان لە منى غەربىيە مالى بە تالان دەچۆۋە سەرو مالى
 ھەروەك چاۋەكەى بەلەكا.

۲- كىژ دەلى: كوپە مالىۋىران شوانە وەختە شەرتت ھەلى،
 تو مەپۆكەى خوم لەبو باۋىۋە كەلكى حوسىنى غازى بوم
 باۋىۋە كلكەى گومەلى، كىژ دەلى: كوپە مالىۋىران خەلك
 دەتداتى سەرى شەرتى شەكە مېيەكى؛ من لە بەختى خوت
 دەتدەمى جوتە شەمامەو شەمامەى رەنگىنى باغەلى.

۳- شاخەكەى دەربەندى لە من بە چەرخە، ئەما لەسەرەۋەى
 مژە؛ لەژىرەۋەى بەرخە، گەلى دەبران كە ياركۆلى من بەناس
 ناكەن ئەمەتانى: شەدە شلە؛ شل و ملە؛ چاۋ بەكلە؛ مل بە
 ھىزارە؛ فەقەت ئاخ حەزلىكردى خەلكى دەخەلكان بە سال
 و مانگە؛ ئى من و بەژنى بارىكەلانە بۆتەۋە خاتوون ئەستى
 و شىخ فەرخە.

۴- ئەلى گەلى دەبران ئەو سىيەرە گەلى خوشن سىيەرى
 دەۋان شەنگەبىيان، ھەر چىيەكى دەكاتەۋە مەعېنى دوو دلان
 رووى رەش بى ۋەكو قەشەى دىانان، نەۋەللا گەلى دەبران
 نىنۆكۆكەى شىن بى ۋەكى مالومى جووان.

۵- كیژ دەلئ یاخوا باوك و برای من عەمریان نەمیینئ،
تو خواكەى خو گەنمەكەى قەندەھارى نەبووم بە هیشكە
وەردانم وەرحیینئ، تو خواكەى ەمداتەو بە كوپرە حەیرانەكەى
خۆم ئەمسالەكە بەشكەم خیرئكیم لئ ببیینئ.

۶- لە گەزگومبەتئ، خۆزگە باوكە گەوادەكەى من قەرزدارئ
باوكی هەتیمە حەیرانئ با بە ەزارو حەوسەتئ، ئەنجا
خۆزگە خوا رەحمی بخستایە دلئ باوكئ من ئەمنی دابایە
بە هەتیوہ حەیرانئ خۆم بە ئامەنەتئ.

۷- لەرئ و رییان، كالەك و گۆرەى چەشنى فەقییان، كیژ
دەلئ: كوپرە مالویران تو ژن بەچە دەخوازی ئەگەرچی ئەویش
دەلئ: وەللأ بەرشك و ئەسپییان.

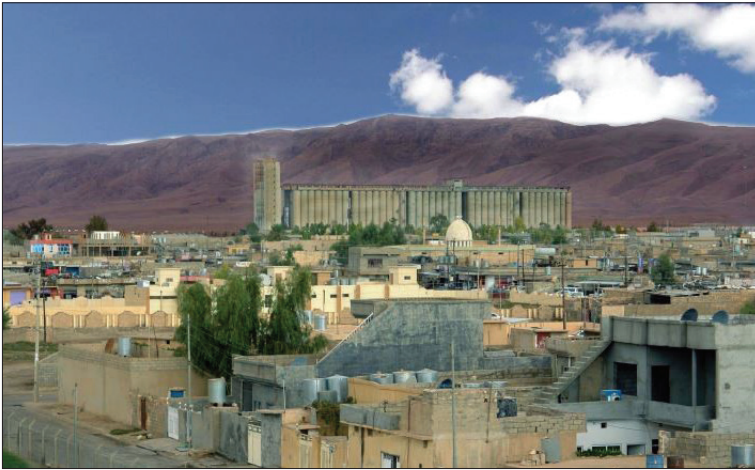
۸- ئەستیرەك ھاتە دەری لە ماكئ، ئەوہ تانئ براینە شەوق و
شەبەقئ خو دەداتەوہ لە عیئلئ عوربانئ نەوہللأ لە قەسریئ
شەمامكئ، ئەوہ تانئ گەلى دەبران گەر یاركۆلەى بەناس
ناكەن: شەدە شلە؛ شل و ملە؛ چاو بەكلە؛ مل بە ھیزارە؛
كارو كارمامزئكى سۆركەلۆلەىە كە ئەوہ تانئ دام دەبرییەوہ لە
داكئ.

پاشکوی سییہم

ویئہ کان



قه‌لای هه‌ولیر



مه خموور



قه لاتی مه خموور



بازارگه (دهروزه‌ی مه‌خموور)



بازارگه (دهروزه‌ی مه‌خموور)



کانیاوی بنبہرد لہ مہ خموور



کانیاوی دہرماناوا لہ مہ خموور



ناحیه ی گوپُر



ناحیه ی دیبه گه (کندیناوه)



ناحیہ ی قہ راج (باقرت)



قشلہ ی مہ خموور



لووتکه‌ی بیژینگ به‌سەر له چپای قه‌ره‌چووغ



به‌رزاییه‌کانی زوورگه‌زراو له دیبه‌گه



ئاشى شېخى چۆلى لە مەخموور



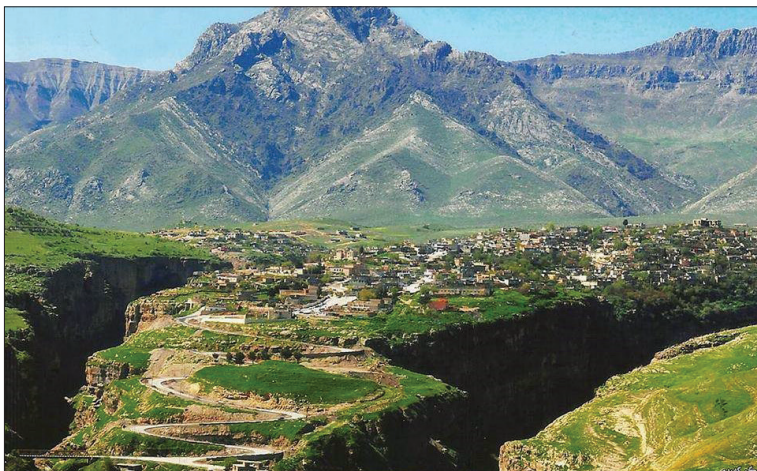
كەلوپەلى كۆنى ناوچەى مەخموور



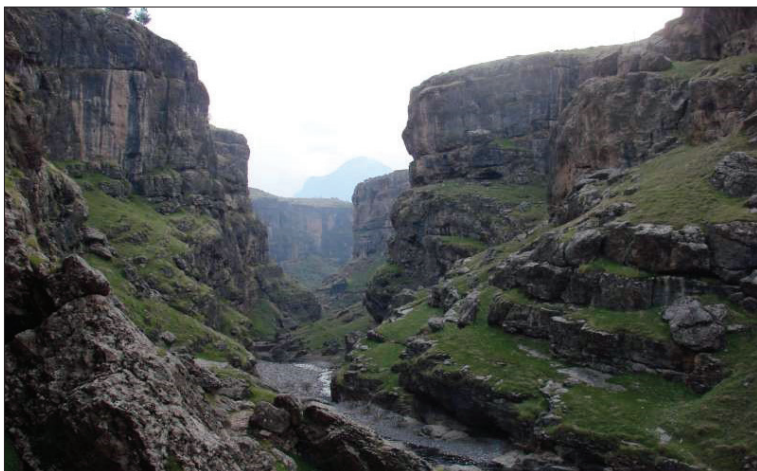
چىاي قەرەچووغ



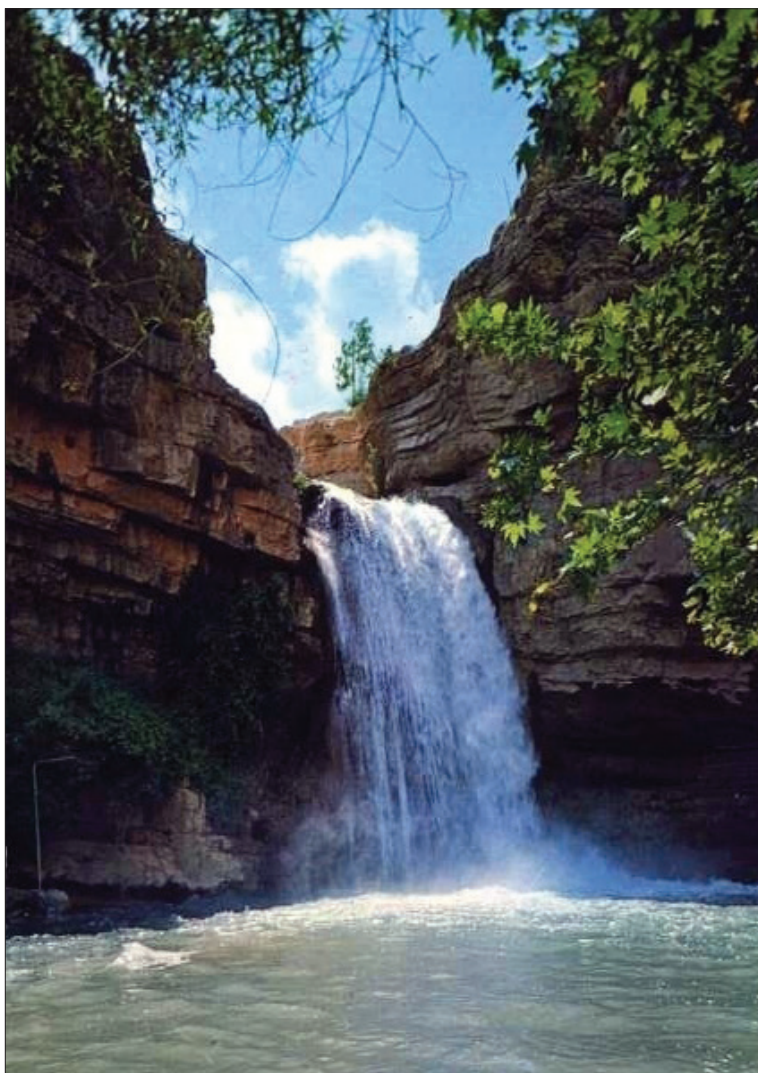
كۆيه



رواندز



خەره‌ندی رواندز



تافگه‌ی گه‌لی عه‌لی به‌گ



گہ لی عہ لی بہ گ



گومبه‌تی ئیبراهیم ئاغای دزه‌یی له مه‌خموور



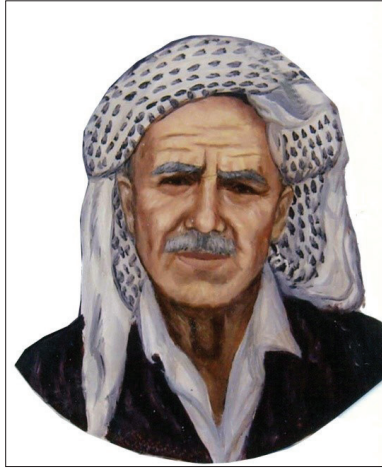
گردی گوندی مشار سه‌ر به قه‌زای مه‌خموور



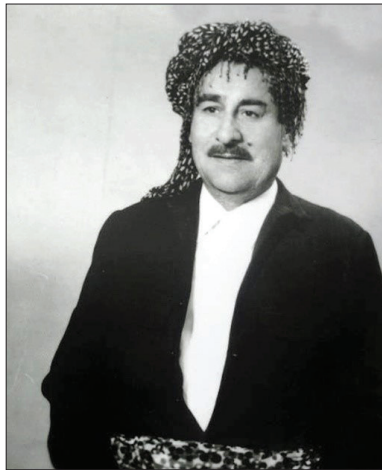
مەزاری حوسپن غازی لە مەخموور



مەزاری حوسپن غازی لە مەخموور



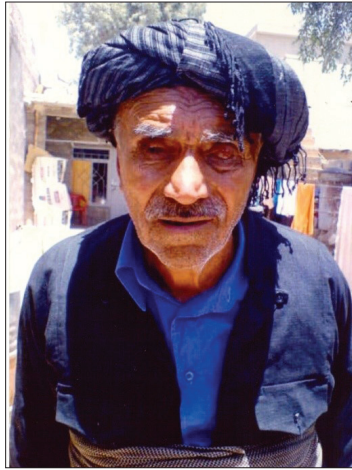
حه مه د به گی



ره سووّل گهردی



حەسەن حەیران



مستەفا كۆر



عومه ر گاوهره یی



جه میل عه لی ناغا دزه یی



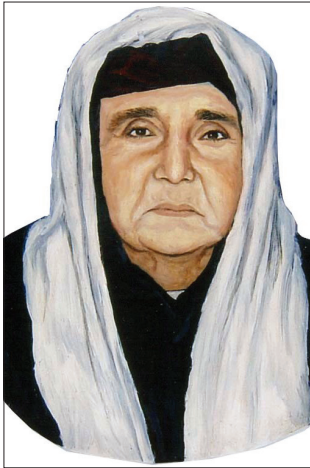
خدر گردگراوی



سه عید باداوهیی



خوچی گدرون حسه‌ن



به‌دیعه که‌ردزی



بیخاں



قہ لادزی



داری (دیده‌وان) له ناوچه‌ی کۆیه



سروش‌تی کوردستان



سروشتی کوردستان



سروشتی کوردستان



سروش‌تی کوردستان



زئی بادینان



کارمازی دہشتی قہ راج



چاکہ گچکہ لہی بہر مالان لہ دہشتی مہ خموور



شه قلاوه



گردی پیراود له ههولیر

سەرەتایەك بۆ حەیران و
كورتە یەك لە ژبانی
حەمەد بەگگی



ئامادە کړن و نووسینی: غەفوور مەخمووری

پایە بەگه م - ۱۹۸۹

سەرەتایەك بۆ حەیران و كورتە یەك لە ژبانی حەمەد بەگگی

غەفوور مەخمووری

چاپخانەى الحوادث، بغداد، ۱۹۸۹



بناری قهره چووغ

غەفوور مەخمووری

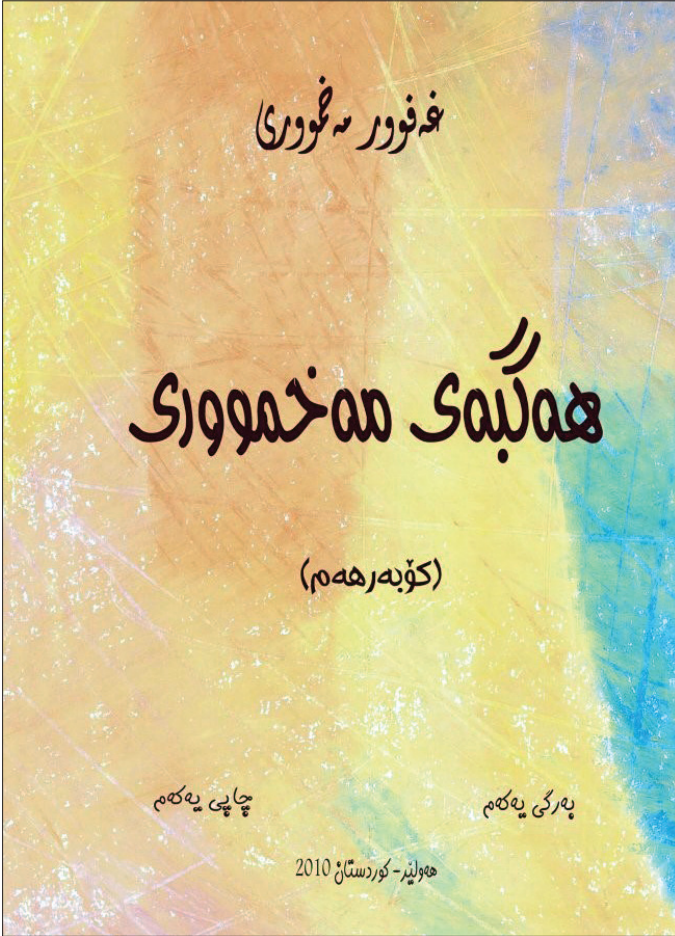
چاپخانەى الأمة، بغداد، ۱۹۹۰



چەيران (چەمك، ناوهرۆك، سەرھەلدان)

غەفوور مەخمۇوری

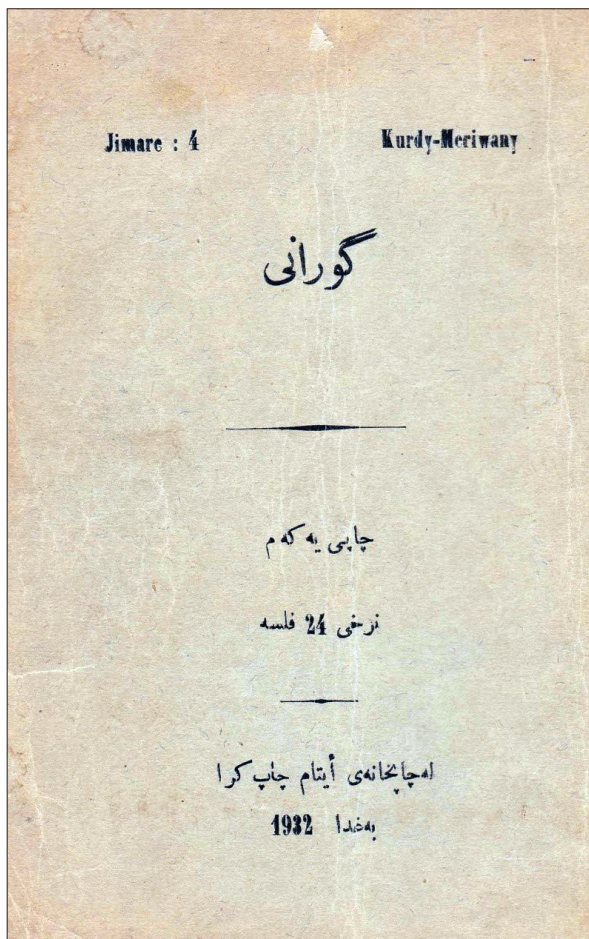
چاپخانەى ئاراس، ھەولېر، ۲۰۰۱



هه‌گبە‌ی مه‌خمووری

غەفوور مه‌خمووری

چاپخانه‌ی مناره، هه‌ولێر، ۲۰۱۰



گورانی

کوردی - مریوانی

چاپخانهی آیتام، بغداد، ۱۹۳۲



غەفوور مەخمووری

- غەفوور تاهیر سەعید سارمەمی ناسراو بە (غەفوور مەخمووری).
- سالی ۱۹۷۰ لە گوندی کەندی قەلان (وادی الغراب)ی سەر بە قەزای مەخموور لەدایکبوو.
- خۆپەندی سەرەتایی لە قوتابخانەی میجانی سەرەتایی لە گوندی (مشار) تەواوکردوو.
- خۆپەندی ناوەندی و ئامادەیی لە مەخموور و هەولێر تەواو کردوو.
- دەرچووی بەشی زمان و ئەدەبی کوردی - کۆلیژی ئادابی -

زانکۆی سەلاحەددین - ھەولێرە.

- لە ساڵی ۱۹۹۵ بە ھاوکاری کۆمەڵی کەسایەتی نەتەوەیی و وڵاتپارێز یەکیەتی نەتەوەیی دیموکراتی کوردستان YNDK دامەزراندوو.

- سکرتیری گشتی یەکیەتی نەتەوەیی دیموکراتی کوردستان YNDK.

- ئەندامی پەرلەمانی کوردستان بوو لە خولی دووەم (۲۰۰۵ تا ۲۰۰۹).

- ئەندامی کارای سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستانە.

- ئەندامی کارای فیدراسیۆنی رۆژنامەنووسانی جیهانە (IFJ).

- ئەندامی یەکیەتی نووسەرانی کوردە.

- ئەندامی گەری یەکەمی دیالۆگی کوردی - عەرەبی بوو، کە لە

مایسی ۱۹۹۸ لە قاھیرە ی پایتەختی میسر بەسترا.

- کارگیری لیژنە ی بەلای بەرەنگاربوونەو ی بەعەرەبکردنی کوردستانە.

- ئەندامی لیژنە ی ئامادەکاری کۆنگرە ی نەتەوەیی کوردە.

- ئەندامی کۆنگرە ی نەتەوەیی کوردستان KNK.

- خاوەن ئىمتىيازى رۆژنامەى (مىديا) يە.
- سەرۆكى ئەنجومەنى بەرپۆه بردنى گۆفارى (سەرخۆبوون) ە.
- ئەندامى زۆربەى زۆرى كۆنگرە و كۆنفرانسە سىاسى و ئەكادىمىيەكان بوو كە لە كوردستان و دەرهو بەستراون.
- كۆمەلئ وتار و لىكۆلینەو ەى ەزرى و رۆشنىبرى و ئەدەبى لە گۆفار و رۆژنامەكانى كوردستاندا بلاوكردۆتەو ە.
- تا ئىستا كۆمەلئ كىتپى بە چاپ گەياندوو ە، كە ئەمانەن:
- ١- سەرەتايەك بۆ حەيران كورتهيەك لە ژيانى ەمەد بەگى، چاپى يەكەم، بەغدا، ١٩٨٩
- ٢- بنارى قەرەچوو، چاپى يەكەم، بەغدا، ١٩٩٠.
- ٣- سئ تيشك لە پەنجەرەى شيعرەو ە، چاپى يەكەم، شەقلاو ە، ١٩٩١.
- ٤- حوارات حول القضيە الكورديه، الطبعة الأولى، بيروت، ١٩٩٩.
- ٥- حوارات حول القضيە الكورديه، الطبعة الثانية، أربيل، ٢٠٠٠.
- ٦- حەيران (چەمك - ناو ەرۆك - سەر ەلدان)، چاپى يەكەم، ەهولپئر، ٢٠٠١.
- ٧- بە ەرهەبكردى كوردستان، چاپى يەكەم، ەهولپئر، ٢٠٠٢.

- ۸- تعریب کوردستان، الطبعة الأولى، أربیل، ۲۰۰۶.
- ۹- بەعەرەبکەردنی کوردستان، چاپی دووهم، هەولێر ۲۰۰۶.
- ۱۰- بصراحة، الجزء الأول، الطبعة الأولى، أربیل، ۲۰۱۰.
- ۱۱- هەگبە ی مەخمووری، بەرگی یەكەم، چاپی یەكەم، هەولێر، ۲۰۱۰.
- ۱۲- بەعەرەبکەردنی کوردستان، چاپی سێهەم، هەولێر، ۲۰۱۰.
- ۱۳- عومەر خامۆش (کۆشێعر)، چاپی یەكەم، هەولێر، ۲۰۱۲.
- ۱۴- تعریب کوردستان، الطبعة الثانية، أربیل، ۲۰۱۳.
- ۱۵- کۆنگرە ی نەتەوہ یی کورد.. ئەرکە هەنووکە یی و ئامانجە ستراتییەکان، چاپی یەكەم، هەولێر، ۲۰۱۶.
- ۱۶- الحیران (مفھوما ومضمونا وظھورا)، الطبعة الأولى، أربیل، ۲۰۱۷.
- ۱۷- نحو حرية واستقلال كوردستان، الطبعة الأولى، أربیل، ۲۰۱۷.
- ۱۸- مسعود البارزانی رمز الپیشمەرگایتی والمقاومە القومیە، الطبعة الأولى، أربیل، ۲۰۱۸.
- ۱۹- ہزر و رامان، چاپی یەكەم، هەولێر، ۲۰۱۹.
- ۲۰- الإتحاد القومي الديمقراطي الكوردستاني YNDK (اليوبیل

- الفضى ١٩٩٥ - ٢٠٢٠)، الطبعة الأولى، طهران، ٢٠٢٠.
- ٢١ - يه كيتى نه ته وه يى ديموكراتى كوردستان YNDK (يؤبيلى زيوين ١٩٩٥ - ٢٠٢٠)، تاران، ٢٠٢٠.
- ٢٢- استقلال كوردستان (الأفكار و التأمّلات)، الطبعة الأولى، طهران، ٢٠٢٠.
- ٢٣- تعريب كوردستان، الطبعة الثالثة، طهران، ٢٠٢٠.
- ٢٤- به عه ره بکردنى كوردستان، چاپى چواره م، تاران، ٢٠٢٠.
- ٢٥- له پیناو كوردستان، چاپى يه كه م، تاران، ٢٠٢٠.
- ٢٦- هه گبه ي مه خموورى، چاپى دووهم، تاران، ٢٠٢٠.
- ٢٧- بصراحة، الطبعة الثانية، طهران، ٢٠٢١.
- ٢٨- تعريب كوردستان، الطبعة الرابعة، القاهرة، ٢٠٢٢.
- ٢٩- رسالتى من اجل كوردستان، الطبعة الأولى، طهران، ٢٠٢٢.
- ٣٠- استقلال كوردستان (الأفكار و التأمّلات)، الطبعة الثانية، القاهرة، ٢٠٢٢.
- ٣١- بصراحه، الطبعة الثالثة، القاهرة، ٢٠٢٢.
- ٣٢- رسالتى من اجل كوردستان، الطبعة الثانية، القاهرة، ٢٠٢٢.
- ٣٣- يه كيتى نه ته وه يى ديموكراتى كوردستان YNDK (به لگه نامه كانى

- شەشەم كۆنگرەى (YNDK)، چاپى يەكەم، ھەولپىر، ۲۰۲۴.
- ۳۴- الاتحاد القومي الديمقراطي الكوردستاني YNDK (وثائق المؤتمر السادس ل YNDK)، الطبعة الأولى، أربيل، ۲۰۲۴.
- ۳۵- الحيران (مفهوما ومضمونا وظهورا)، الطبعة الثانية، أربيل، ۲۰۲۵.
- ۳۶- سەرەتايەك بۆ ھەيران و كورتەيەك لە ژيانى ھەمەد بەگى، چاپى دووھەم، ھەولپىر، ۲۰۲۵.
- ۳۷- بنارى قەرەچووغ، چاپى دووھەم، ھەولپىر، ۲۰۲۵.
- ۳۸- سى تيشك لە پەنجەرەى شيعرەو، چاپى دووھەم، ھەولپىر، ۲۰۲۵.
- ۳۹- عومەر خامۆش (كۆشيعر)، چاپى دووھەم، ھەولپىر، ۲۰۲۵.
- ۴۰- ھەيران (چەمك - ناوھرۆك - سەرھەلدان)، چاپى دووھەم، ھەولپىر، ۲۰۲۵.
- ۴۱- الحيران (مفهوما ومضمونا وظهورا)، الطبعة الثالثة، القاهرة، ۲۰۲۵.

سەرچاوه كان

أ- كتیب

- ۱- كوردی و مەریوانی، گۆرانی، آیتام، بەغدا ۱۹۳۲.
- ۲- رەسوول بېزار گەردی، بژار، دار المعرفه، بەغدا، ۱۹۵۷.
- ۳- رەسوول بېزار گەردی، گۆلە میلاقەهی كوردستان، النجاج، بەغدا ۱۹۶۰.
- ۴- مەعروف خەزنەدار، كیش و قافیە لە شیعری كوردیدا، الوفاء، بەغدا ۱۹۶۲.
- ۵- محەممەدی مەلا كەریم، كۆمەلێك لاوك و حەیران، الشفیق، بەغدا، ۱۹۶۸.
- ۶- مەحموود زامدار، دەروازەیهك بۆ ئاوازو گۆرانی كوردی، الحریه، بەغدا، ۱۹۸۰.
- ۷- ئاوازی ئەحمەدی حەمەدەمینى دزەیی، فۆلكلۆری كوردی لە ناوچەى دزەبیاندا، الأديب البغدادية، بەغدا ۱۹۸۴.
- ۸- ئەسەد عەدۆ، لیرەیهك لە گەنجینهی نەتەوهی كورد، علاء، بەغدا ۱۹۸۴.

۹- محەممەد كەرىم شەرىف، فۆلكلورى ھۇنراوھەكانى كوردەھوارى، الحوادث، بەغدا، ۱۹۸۶.

۱۰- ئەحمەد حەيران، ديوانى حەيرانىيژان، ئەسەد، بەغدا ۱۹۸۸.

۱۱- سەعدوللا ئىسماعىل شىخانى، سەربردەھى كۆمەلەھەيرانىيژىكى كورد، ئەسەد، بەغدا ۱۹۸۸

۱۲- غەفوور مەخموررى، سەرەتايەك بو حەيران و كورتەيەك لە ژيانى حەمەد بەگى، الحوادث، بەغدا ۱۹۸۹.

۱۳- غەفوور مەخموررى، بنارى قەرەچووغ، الأمة، بەغدا ۱۹۹۰.

۱۴- سەعدوللا شىخانى و خالد جوتيار، حەيران و مەرگى غەربيان، الحوادث، بەغدا ۱۹۹۰.

ب- رۆژنامە و گوڤارەكان:

۱- خالد جوتيار، كورتە سەرەتايەك حەيران، رۆشنىبىرى نوئى، ژمارە (۶۳)- ئەيلول و تشرىنى يەكەم ۱۹۷۷- بەغدا.

۲- خالد جوتيار، حەيران، بەيان، ژمارە (۴۸) ئادارو نىسان

۱۹۷۸- بەغدا.

۳- رزگار خۆشناو، مەقامە تايپە تەکانى كورد، رۆشنىبىرى نوئى،
ژمارە (۸۱)- حوزەيران- تەموزى ۱۹۸۰- بەغدا.

۴- ئەحمەد حەيران، ئاشنايىه ك له گەل لاوك و حەيراندا، كاروان،
ژمارە (۲۱)- حوزەيرانى ۱۹۸۴- بەغدا.

۵- ئەسەد عەدۆ، لاوك و حەيران لەفۆلكلۆردا، رۆشنىبىرى
نوئى، ژمارە (۱۱۰) سالى ۱۹۸۶- بەغدا.

۶- غەفوور مەخموورى، ھونەرمەندى مىللى خدر گەردگراوى،
ھاوکارى ژمارە (۱۰۱۱).

۷- غەفوور مەخموورى، حەيرانىيژو بەندىيژ مەلود
شۆرەزەرتكەيى، ھاوکارى (۱۰۸۸)، ۱۹۸۹/۶/۲۹.

۸- غەفوور مەخموورى، حەيرانىيژ سەعيد باداويى، رەنگين،
ژمارە (۲۱) تەموزى سالى ۱۹۸۹- بەغدا.

۹- غەفوور مەخموورى، گومبەتى برايمى بايزى، كاروان، ژمارە
(۷۹) ئەيلولى ۱۹۸۹.

۱۰- غەفوور مەخموورى، چەپكى حەيران و وتەيەكى پيويست،
ئۆتۆنۆمى، ژمارە (۶۰) سالى ۱۹۸۹.

ج- دەستنووس:

۱- غەفوور مەخمووری، بناری قەرەچووغ، بەرگی دووهم،
(دەستنووس).

د- چاویپیکەوتن:

۱- چاویپیکەوتن لە گەل شاعیر (عەبدولپەرەحمان بیلاف) لە
رێکەوتی ۱۹۹۵/۴/۱۵ لە هەولێردا.

HAYRAN

(Concept - content - Emergence)

Ghafour Makhmouri



هه‌یران ئه‌و ئاوازه به‌سۆزه‌یه که‌وا له‌ گه‌رووی شمشالی شوانه‌کانی کوردستان دێته‌ ده‌ره‌وه‌و به‌پۆژگاریکی ترم‌ان ئاشنا ده‌کات ئه‌ویش رۆژگاری رابردوو، باسی ژبانی ساده‌ و ساکاری کۆمه‌لی کورده‌واری و جوانی و ناسکی ئافره‌ت و خۆشه‌ویستی نیوان کوره‌تیمه‌ هه‌یران و که‌چه‌تیمه‌ هه‌یران و جوانی و رازاوه‌یی سروشتی کوردستان و، راوو راوشکارمان بو ده‌کات و، سۆزی په‌نگ خواردووی ناوه‌وه‌ی کوره‌تیمه‌ هه‌یرانه‌ و ده‌کۆلێ و هه‌لده‌چی!!

هه‌یران؛ تۆماری ئه‌قینه‌ و باس له‌ به‌مراد نه‌گه‌یشتن و بیوه‌فایی ماله‌ بابی نازدار هه‌یرانی له‌ به‌رامبه‌ر خۆشه‌ویستی و وه‌فاداری که‌چه‌تیمه‌ هه‌یران و کوره‌تیمه‌ هه‌یرانی ده‌کات، هه‌ناسه‌یه‌که‌ بۆن کروزێ دووری و سۆزدارێ و توانه‌وه‌و هه‌لقه‌چان و فه‌نا بوونی لیدی!! هه‌ندی جاریش خۆشی و ناخۆشی نه‌ته‌وه‌و کاره‌سات و رووداوو نه‌هامه‌تییه‌کان له‌ ئامیز ده‌گری.

چاپی دووهم ۲۰۲۵ هه‌ولێر _ کوردستان